

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА  
Нью-Йорк, 4-7 февраля 1986 года**

**ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА  
Нью-Йорк, 29 апреля -23 мая 1986 года**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1986 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА**  
Нью-Йорк, 4-7 февраля 1986 года

**ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА**  
Нью-Йорк, 29 апреля -23 мая 1986 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1986 ГОД

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк • 1987

## ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и социального Совета обозначаются следующим образом:

### Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюция 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1978/36].

### Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми

ми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1978/41].

В 1986 году резолюции и решения Совета издаются в следующих двух дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год*:

*Дополнение № 1* (Организационная сессия 1986 года и первая очередная сессия 1986 года);

*Дополнение № 1 А* (Вторая очередная сессия 1986 года)

10 ноября 1982 года (57-е пленарное заседание) Совет постановил прекратить практику проведения возобновленных вторых очередных сессий начиная с 1983 года (решение 1982/189).

\*  
\* \* \*

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Упоминание одного из таких обозначений указывает на ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

E/1986/86

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1986 года .....	1
Повестка дня первой очередной сессии 1986 года .....	2
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета:	
Резолюции:	
Первая очередная сессия 1986 года [резолюции 1986/1-1986/43] ...	7
Решения:	
Организационная сессия 1986 года [решения 1986/101-1986/116] ....	39
Первая очередная сессия 1986 года [решения 1986/117-1986/151] ...	46



## **ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА**

**утвержденная Советом на его 1-м пленарном заседании  
4 февраля 1986 года**

1. Выборы Президиума.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета на 1986 и 1987 годы.
4. Выборы во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях и Сессионной рабочей группе правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1986 года и другие организационные вопросы.

## **ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1986 ГОДА**

**утвержденная Советом на его пятом пленарном заседании  
29 апреля 1986 года**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
3. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Международный пакт о гражданских и политических правах.
6. Университет мира.
7. Вопросы народонаселения.
8. Международное сотрудничество в области налогообложения.
9. Права человека.
10. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций.
11. Улучшение положения женщин.
12. Социальное развитие.
13. Наркотические средства.
14. Выборы и назначения.
15. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1986 года



# РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

## СОДЕРЖАНИЕ

### РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Номер по- вестки для</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
<b>Первая очередная сессия 1986 года*</b>				
1986/1	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и последующие меры в связи с докладом Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1986/L.14)	1	19 мая 1986 года	7
1986/2	Осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1986/L.19)	2	19 мая 1986 года	8
1986/3	Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1986/L.22)	3	21 мая 1986 года	9
1986/4	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/1986/L.17, E/1986/SR.13 и 16)	4	21 мая 1986 года	9
1986/5	Двадцатая годовщина принятия международных пактов о правах человека (E/1986/L.16 и 25, E/1986/SR.16)	5	21 мая 1986 года	10
1986/6	Университет мира (E/1986/L.24, E/1986/SR.16)	6	21 мая 1986 года	11
1986/7	Вопросы народонаселения (E/1986/L.20/Rev.1)	7	21 мая 1986 года	11
1986/8	Усиление контроля над международной торговлей секобарбиталом, психотропным веществом, включенным в список III Конвенции о психотропных веществах 1971 года (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	12
1986/9	Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	13
1986/10	Осуществление выводов и рекомендаций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	13
1986/11	Первоначальный обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	18
1986/12	Предупреждение преступности и уголовное правосудие в контексте развития (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	19
1986/13	Координация и информация по вопросам молодежи (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	20
1986/14	Улучшение работы Комиссии социального развития (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	21
1986/15	Международный год мира (E/1986/L.23/Rev.1, E/1986/SR.18)	1	22 мая 1986 года	21
1986/16	Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (E/1986/93)	10	22 мая 1986 года	22
1986/17	Ликвидация дискриминации в отношении женщин и осуществление ими всех своих прав (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	23
1986/18	Насилие в семье (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	23
1986/19	Женщины в Организации Объединенных Наций (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	24
1986/20	Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	25
1986/21	Палестинские женщины (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	25
1986/22	Женщины и дети в условиях апартеида (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	25
1986/23	Намибия (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	26
1986/24	«Прифронтовые» государства (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	26
1986/25	Меры по оказанию помощи женщинам в Южной Африке и Намибии, а также женщинам-беженцам (E/1986/94)	11	23 мая 1986 года	27

\* В ходе своей организационной сессии 1986 года Совет резолюций не принял.

1986/26	Женщины пожилого возраста (E/1986/94) .....	1	23 мая 1986 года	28
1986/27	Роль женщины в жизни общества (E/1986/94) .....	1	23 мая 1986 года	28
1986/28	Осуществление Арушских перспективных стратегии в области улучшения положения африканских женщин на период после истечения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций (E/1986/94) .....	11	23 мая 1986 года	29
1986/29	Физическое насилие в отношении женщин-как почтенных, характерное для их пола (E/1986/94) .....	11	23 мая 1986 года	30
1986/30	Последствия Перспективных стратегии для системы планирования программ и будущей программы работы Комиссии по положению женщин (E/1986/94) .....	11	23 мая 1986 года	31
1986/31	Национальные механизмы содействия улучшению положения женщин (E/1986/94) .....	11	23 мая 1986 года	32
1986/32	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (E/1986/94) .....	11	23 мая 1986 года	32
1986/33	Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	33
1986/34	Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	33
1986/35	Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	33
1986/36	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	34
1986/37	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	35
1986/38	Исследование законов об амнистии (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	35
1986/39	Положение в Экваториальной Гвинее (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	35
1986/40	Вопрос о конвенции о правах ребенка (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	36
1986/41	Осуществление права на достаточное жилище (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	36
1986/42	О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	36
1986/43	Использование наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (E/1986/95) .....	9	23 мая 1986 года	37

#### РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
<b>Организационная сессия 1986 года</b>				
1986/101	Приостановка действия правила 2 правил процедуры Экономического и Социального Совета .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/102	Место проведения заседаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/103	Включение Мавритании в список наименее развитых стран .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/104	Улучшение секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/105	Расписание сессий Совета по торговле и развитию .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/106	Включение португальского языка в число официальных и/или рабочих языков Экономической комиссии для Африки .....	2	7 февраля 1986 года	39
1986/107	Работа Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней .....	2	7 февраля 1986 года	40
1986/108	Резолюция, принятая Конференцией Всемирной организации интеллектуальной собственности и Ассамблеей Международного союза по охране авторских прав на литературные и художественные произведения .....	2	7 февраля 1986 года	40
1986/109	Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям .....	2	7 февраля 1986 года	40
1986/110	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1986 и 1987 годы .....	3	7 февраля 1986 года	40
1986/111	Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии .....	2	7 февраля 1986 года	44
1986/112	Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию .....	2	7 февраля 1986 года	44

1986/113	Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств	2	7 февраля 1986 года	44
1986/114	Подготовительный орган для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом	2	7 февраля 1986 года	44
1986/115	Международный год мира	2	7 февраля 1986 года	45
1986/116	Членский состав вспомогательных органов Совета: выборы, назначения и утверждения	4	7 февраля 1986 года	45

**Первая очередная сессия 1986 года**

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
1987/117	Письмо Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1986/SR.8)	1	1 мая 1986 года	46
1986/118	Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи (E/1986/SR.15)	1	19 мая 1986 года	46
1986/119	Сроки проведения сессий Совета по торговле и развитию (E/1986/SR.15)	1	19 мая 1986 года	46
1986/120	Международное сотрудничество в вопросах налогообложения (E/1986/SR.15)	8	19 мая 1986 года	47
1986/121	Выбор тем для первоочередного рассмотрения на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года (E/1986/SR.16)	1	21 мая 1986 года	47
1986/122	Возможность отбора вопроса или вопросов, включенных в повестку дня Экономического и Социального Совета, для углубленного рассмотрения на первой очередной сессии 1987 года (E/1986/SR.16)	1	21 мая 1986 года	47
1986/123	Первая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1986/SR.16)	3	21 мая 1986 года	47
1986/124	Международный пакт о гражданских и политических правах (E/1986/SR.16)	5	21 мая 1986 года	47
1986/125	Изменение предварительной повестки дня и документации тридцать второй сессии Комиссии по наркотическим средствам (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	47
1986/126	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	47
1986/127	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	47
1986/128	Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом (E/1986/89)	13	21 мая 1986 года	47
1986/129	Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	48
1986/130	Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комитета (E/1986/92)	12	21 мая 1986 года	48
1986/131	Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (E/1986/SR.19)	1	23 мая 1986 года	49
1986/132	Рассмотрение проектов резолюций X и XVII, рекомендованных Комиссией по положению женщин на ее тридцать первой сессии (E/1986/SR.19)	11	23 мая 1986 года	49
1986/133	Право на развитие (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	49
1986/134	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	49
1986/135	Положение в области прав человека в Сальвадоре (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	49
1986/136	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	49
1986/137	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	50
1986/138	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	50
1986/139	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	50
1986/140	Положение в области прав человека в Гватемале (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	50
1986/141	Организация работы Комиссии по правам человека (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	50
1986/142	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуации, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XIVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии (E/1986/95)	9	23 мая 1986 года	51

1986/143	Положение в области прав человека в Чили (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	51
1986/144	Доклад Комиссии по правам человека (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	51
1986/145	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	51
1986/146	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	51
1986/147	Материалы по правам человека на Филиппинах (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	52
1986/148	Положение на юге Ливана (E/1986/95) . . . . .	9	23 мая 1986 года	52
1986/149	Доклад Генерального секретаря по международному году мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке (E/1986/SR.20) . . . . .	15	23 мая 1986 года	52
1986/150	Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы (E/1986/SR.17 и 18) . . . . .	14	22 мая 1986 года	52
1986/151	Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года (E/1986/L.26, E/1986/SR.20) . . . . .	15	23 мая 1986 года	58

## РЕЗОЛЮЦИИ

### ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА

#### **1986/1. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и последующие меры в связи с докладом Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, в частности на резолюцию 1981/86 от 2 ноября 1981 года, в которой он просил Генерального секретаря принять меры с целью организации публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии.

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 1985/72 от 26 июля 1985 года, в которой он предложил всем государствам, неправительственным организациям и всем транснациональным корпорациям, действующим в Южной Африке и Намибии, сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать проведению слушаний.

*с серьезной озабоченностью отмечая* ухудшение положения в Южной Африке, о чем свидетельствуют усилившиеся в последнее время жестокость, произвольные убийства и массовые аресты ни в чем не повинных людей, в том числе детей, властями расистского режима меньшинства.

*будучи обеспокоен* тем, что некоторые правительства стран базирования транснациональных корпораций, действующих в южной части Африки, не приняли эффективных мер на национальном уровне, которые отвечали бы непосредственно стремлению международного сообщества не допустить сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в южной части Африки.

1. *осуждает* расистский режим меньшинства в Южной Африке за сохранение им бесчеловечной системы апартеида и продолжение незаконной оккупации Намибии;

2. *выражает свою признательность* Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, за беспристрастность, объективность и сбалансированность, с которыми она проводила слушания;

3. *приветствует и одобряет* доклад и рекомендации Коллегии видных деятелей<sup>1</sup> как обнадеживающий шаг в правильном направлении к искоренению апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

4. *приветствует* в качестве начального позитивного шага меры, принятые некоторыми странами базирования транснациональных корпораций по введению ограничений на дальнейшие капиталовложения в Южной Африке и на банковские займы расистскому режиму меньшинства;

5. *решительно осуждает* те транснациональные корпорации, которые продолжают сотрудничать с Южной Африкой в ядерной, военной и экономической областях в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь заявляет*, что продолжение деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и их сотрудничество с расистским режимом Претории увековечивают систему апартеида и незаконную оккупацию Намибии;

7. *подтверждает*, что ликвидация апартеида и прекращение незаконной оккупации Намибии расистским режимом потребуют эффективной совместной программы международных действий, одобренной всем международным сообществом, систематически осуществляемой правительствами и другими соответствующими органами и опирающейся на контроль и последующие меры;

8. *настоятельно призывает* все государства, органы, организации и учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и транснациональные корпорации, банки и другие финансовые учреждения осуществлять рекомендации, сделанные Коллегией видных деятелей<sup>1</sup>, с целью более эффективного содействия ликвидации апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии в свете предложенного Коллегией окончательного срока — января 1987 года;

9. *постановляет*, что настоящая резолюция должна послужить вкладом во Всемирную конференцию по санкциям против расистской Южной Африки, которая состоится в Париже 16-20 июня 1986 года;

10. *просит* Генерального секретаря:

a) предпринять все необходимые шаги для обеспечения эффективного и незамедлительного соглашения и осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Коллегии;

b) представлять на ежегодной основе Комиссии по транснациональным корпорациям, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклады об осуществлении настоящей резолюции вплоть до ликвидации апартеида и прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

11. *просит также* Генерального секретаря:

a) продолжать полезную работу Секретариата по деятельности транснациональных корпораций в

<sup>1</sup> См. E/C.10/1986/9.

Южной Африке и Намибии посредством сбора и распространения информации;

b) представлять более подробную информацию о структуре транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии;

c) дополнить для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее тринадцатой сессии доклады Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничестве таких корпораций с режимом расистского меньшинства в этой области<sup>2</sup> и об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>.

15-е Пленарное заседание,  
19 мая 1986 года

## 1986/2. Осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*напоминая* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года провозгласила второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

*напоминая далее* о Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 для достижения целей второго Десятилетия,

*вновь подтверждая* план мероприятий на период 1985-1989 годов, принятый путем консенсуса Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/16 от 23 ноября 1984 года,

*сознавая* возложенную на него Генеральной Ассамблеей ответственность за координацию и, в частности, оценку мероприятий, проводимых в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

*учитывая*, в частности, содержащуюся в резолюции 40/22 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года просьбу ежегодно представлять доклад, содержащий среди прочего:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, организаций Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий;

c) свои предложения и рекомендации.

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие<sup>4</sup>,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что в своем нынешнем виде доклады не обеспечивают надлежащую основу для выполнения Советом вышеупомянутой просьбы.

*с беспокойством отмечая* явно недостаточное сотрудничество между Центром по правам человека и канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по координации деятельности, касающейся второго Десятилетия.

*отмечая также*, что, несмотря на усилия международного сообщества, за первое Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первые годы второго Десятилетия не были достигнуты их основные цели и что миллионы людей до сих пор подвергаются тем или иным формам расизма, расовой дискриминации и апартеида.

*принимая во внимание* усилия международного сообщества, направленные на обеспечение более эффективной защиты прав трудящихся-мигрантов, включая трудящихся из развивающихся стран.

1. *вновь подтверждает* важность достижений целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии пересмотренный доклад об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие с учетом соответствующих высказываний и замечаний, сделанных в ходе обсуждений в Совете;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное сотрудничество между Центром по правам человека и канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по координации деятельности, касающейся второго Десятилетия в осуществлении Программы действий на второе Десятилетие;

4. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в соответствии с вышеизложенной просьбой Центр по правам человека придерживался буквы и духа соответствующих резолюций об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие;

5. *вновь подтверждает* необходимость координации всего круга программ, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций, в той мере, в какой они связаны с целями второго Десятилетия;

6. *предлагает* всем правительствам, организациям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принять широкое участие в осуществлении плана мероприятий на период 1985-1989 годов;

7. *выражает признательность* тем правительствам, организациям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и дру-

<sup>2</sup> E/C.10/1986/8.

<sup>3</sup> E/C.10/1986/10.

<sup>4</sup> E/1986/14 и Add.1, E/1986/15 и Add.1.

гим межправительственным и неправительственным организациям, которые активизировали и расширили свою деятельность по обеспечению скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расизма и расовой дискриминации, и призывает их и впредь прилагать самые активные усилия в этом направлении;

8. *предлагает* всем правительствам принять или продолжать принимать все необходимые меры по борьбе против всех форм расизма и расовой дискриминации и поддержать деятельность в рамках Десятилетия, сделав взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

9. *постановляет* обращать внимание на конкретные мероприятия Программы действий на второе Десятилетие, направленные на ликвидацию апартеида, ввиду нынешней взрывоопасной ситуации в южной части Африки;

10. *просит* Генерального секретаря в своем пересмотренном докладе обратить особое внимание на положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;

11. *просит* Генерального секретаря представлять в его последующих ежегодных докладах Совету об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие более подробную информацию о соответствующих мероприятиях всех правительств, организаций Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

*15-е пленарное заседание  
19 мая 1986 года*

### **1986/3. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая*, что народы Объединенных Наций в Уставе вновь утвердили свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и заявили о своей решимости содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

*ссылаясь* на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>1</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что содействие осуществлению и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от содействия осуществлению и защиты другой категории прав.

*ссылаясь* на свою резолюцию 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, в которой он отметил важные обязанности, возложенные на Экономический и Социальный Совет в соответствии с Международным пактом об

экономических, социальных и культурных правах, в частности вытекающие из статей 21 и 22 Пакта, и выразил свою готовность выполнять эти обязанности.

*ссылаясь также* на свое решение 1978/10 от 3 мая 1978 года, в котором он постановил учредить в целях оказания помощи Совету при рассмотрении докладов, представленных государствами — участниками Пакта, сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 1985/17 от 28 мая 1985 года, в которой он постановил учредить Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому начиная с 1987 года будет поручена важная задача наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

*рассмотрев* доклад Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>3</sup>,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

2. *выражает признательность* государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта;

3. *подчеркивает* важность самого строгого выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Пактом;

4. *выражает признательность* Сессионной рабочей группе правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах за работу, проделанную ею с момента ее учреждения;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Сессионной рабочей группы;

6. *просит* Генерального секретаря довести до сведения Комитета по экономическим, социальным и культурным правам на его сессии в 1987 году предложения и рекомендации Сессионной рабочей группы;

7. *настоятельно призывает* все государства — участники Пакта оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и сотрудничать с ним;

8. *постановляет* включить вопрос о Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах в предварительную повестку дня своей первой очередной сессии 1987 года.

*16-е пленарное заседание  
21 мая 1986 года*

### **1986/4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Гене-

<sup>1</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>3</sup> E/1986/49

ральная Ассамблея приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, содержащуюся в приложении к резолюции,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/140 от 11 декабря 1980 года, 36/131 от 14 декабря 1981 года, 37/64 от 3 декабря 1982 года, 38/109 от 16 декабря 1983 года, 39/130 от 14 декабря 1984 года и 40/39 от 29 ноября 1985 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1983/1 от 17 мая 1983 года, 1984/8 от 22 мая 1984 года, 1984/10 от 24 мая 1984 года и 1985/18 от 28 мая 1985 года,

*сознавая* важный вклад, который может внести осуществление Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин<sup>7</sup> в дело ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и достижения юридического и фактического равенства мужчин и женщин.

*отмечая* то особое внимание, которое было уделено Всемирной конференцией для обзора и оценки достижения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и присоединению к ней.

*рассмотрев* доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятой сессии<sup>8</sup>, в частности общую рекомендацию, предложение и замечания общего порядка Комитета, а также его резолюцию о Международном годе мира,

*ссылаясь* на решение третьего совещания государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин просить Генерального секретаря выяснить мнения государств — участников Конвенции относительно оговорок, которые могли бы рассматриваться как входящие в сферу действия пункта 2 статьи 28 Конвенции, и включить эти замечания в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, а также включить в повестку дня следующего совещания вопрос об оговорках в отношении Конвенции.

1. *приветствует* увеличение числа государств-членов, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединившихся к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

3. *подчеркивает* важность строжайшего соблюдения государствами-участниками своих обязательств, вытекающих из Конвенции;

4. *настоятельно призывает* государства-участники приложить все возможные усилия для представления в соответствии со статьей 18 Конвенции и руководящими принципами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин своих первоначальных докладов о ее осуществлении;

<sup>7</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

<sup>8</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 45 (A/41/45 и Corr.1).

5. *принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его пятой сессии;

6. *с озабоченностью отмечает* сообщение Комитета о нынешних сложных условиях, в которых ему приходится работать ввиду большого числа еще не рассмотренных докладов, и выступает в поддержку дальнейшего обсуждения путей и средств решения этой проблемы, включая возможное внесение изменений в систему представления докладов;

7. *просит* Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения необходимого обслуживания Комитета.

8. *принимает к сведению* общую рекомендацию и предложение, принятые Комитетом в результате обсуждения им на его пятой сессии вопроса о путях и средствах осуществления статьи 21 Конвенции<sup>9</sup>;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по положению женщин для информации.

16-е пленарное заседание  
21 мая 1986 года

## 1986/5. Двадцатая годовщина принятия международных пактов о правах человека

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая,* что в 1986 году отмечается двадцатая годовщина принятия Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>10</sup> и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>11</sup>, а также десятая годовщина их вступления в силу,

*сознавая,* что народы Объединенных Наций заявили в Уставе о своей решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

*сознавая,* что Генеральная Ассамблея провозгласила Всеобщую декларацию прав человека<sup>12</sup> в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства, и что международные пакты о правах человека развивают ее положения, представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и создают нормы, которые должны соблюдаться государствами.

*напоминая,* что ответственность за выполнение функций Организации Объединенных Наций в области содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии лежит на Генеральной Ассамблее и, по поручению Генеральной Ассамблеи, на Экономическом и Социальном Совете.

<sup>10</sup> Там же, глава IV.  
<sup>11</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.  
<sup>12</sup> Резолюция 217 (III) Генеральной Ассамблеи.



*приветствуя* решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 40/114 от 13 декабря 1985 года, созвать в ходе своей сорок первой сессии юбилейное пленарное заседание, посвященное двадцатой годовщине принятия международных пактов о правах человека.

*отмечая* резолюцию 1986/17 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года<sup>11</sup>, в которой Комиссия вновь подтвердила важность международных пактов о правах человека в качестве главной составной части международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод.

*отмечая*, что лишь половина государств — членов Организации Объединенных Наций присоединились к международным пактам о правах человека, и сознавая желательность участия в пактах всех государств.

1. *предлагает* государствам отметить двадцатую годовщину принятия Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах путем дальнейшего принятия и укрепления мер, направленных на осуществление положений пактов;

2. *настоятельно призывает*, по случаю двадцатой годовщины принятия пактов, все государства, которые еще не сделали это, стать участниками этих документов, с тем чтобы пакты приобрели подлинную универсальность, и рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

3. *предлагает* Генеральному секретарю по этому случаю продолжать на систематической основе поощрять государства становиться участниками пактов и в рамках программы консультативных услуг в области прав человека оказывать техническую помощь государствам, не являющимся участниками пактов, с целью оказания им помощи в их ратификации или присоединении к ним;

4. *предлагает* всем правительствам публиковать тексты Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на возможно большем числе языков и распространять их и знакомить с ними как можно шире на своих территориях;

5. *предлагает* всем государствам и международным организациям провести специальные мероприятия по случаю двадцатой годовщины пактов.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

## **1986/6. Университет мира**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/109 от 18 декабря 1978 года, 34/111 от 14 декабря 1979 года и 35/55 от 5 декабря 1980 года,

*считая*, что основной задачей Организации Объ-

единенных Наций в соответствии со статьей 1 Устава является поддержание международного мира и безопасности.

*учитывая*, что в статье 2 устава Университета мира устанавливается, что Университет будет содействовать достижению великой всеобщей задачи просвещения по вопросам мира,

*принимая к сведению* доклад, представленный Университетом мира Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией 1985/2 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1985 года<sup>12</sup>.

*учитывая также* важную работу, проделанную Университетом мира со времени его создания по осуществлению своих целей и задач.

*с удовлетворением отмечая* сотрудничество, оказанное Университету правительством принимающей страны на первоначальном этапе,

1. *выражает свою признательность* Университету мира за представленный доклад;

2. *поощряет* государства-члены присоединиться к Международному соглашению о создании Университета мира, особенно в течение 1986 года, торжественно провозглашенного Генеральной Ассамблеей Международным годом мира;

3. *предлагает* государствам-членам и неправительственным организациям оказывать более значительную материальную или иную помощь, которая способствовала бы укреплению деятельности, осуществляемой Университетом мира;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность заключения между Организацией Объединенных Наций и Университетом мира соглашения о сотрудничестве;

5. *просит* Генеральную Ассамблею включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Подготовка кадров и научные исследования», подпункт, озаглавленный «Университет мира».

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

## **1986/7. Вопросы народонаселения**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 39/228 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

*ссылаясь также* на резолюцию 1985/4 Совета от 28 мая 1985 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о последующих мерах, вытекающих из резолюции 39/228 Ассамблеи<sup>13</sup>, в котором намечены необходимые меры по осуществлению соответствующих рекомендаций Международной конференции по народонаселению<sup>14</sup>, в частности рекомендации 83 относительно дальнейшего укрепления Фонда Организации Объединенных Наций для деятель-

<sup>11</sup> См. E/1986/17.

<sup>12</sup> A.41/179-E/1986/18.

<sup>13</sup> См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.84.XIII.8 и исправление), глава I.

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II.

ности в области народонаселения, с тем чтобы обеспечить более эффективное оказание помощи в области народонаселения, учитывая растущие потребности в области народонаселения;

2. *просит* Генерального секретаря осуществить те рекомендации, которые относятся к компетенции Секретариата Организации Объединенных Наций, помня о необходимости укрепления и совершенствования, в рамках их соответствующих мандатов, существующих учреждений и механизмов и обеспечение более эффективного взаимодействия между ними в их стремлении к укреплению международного сотрудничества в области народонаселения;

3. *поставляет* рассматривать доклад Комиссии по народонаселению и соответствующие главы доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, а также соответствующие документы, представленные региональными комиссиями, на своих вторых очередных сессиях по пункту, озаглавленному «Вопросы народонаселения», учитывая общую ответственность и директивные функции Экономического и Социального Совета в области народонаселения;

4. *подтверждает* важность исследовательской деятельности и анализа политики Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

5. *предлагает* Комиссии по народонаселению действовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 70 доклада Генерального секретаря<sup>14</sup>;

6. *предлагает также* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, в качестве руководящего органа Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения:

a) использовать доклады Комиссии по народонаселению для более широкого обмена информацией по вопросам народонаселения;

b) уделять должное внимание делам Фонда, учитывая важность вопросов народонаселения и особый характер Фонда, как это отмечено в пункте 3 резолюции 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года;

c) продолжать организовывать его программу работы таким образом, чтобы это облегчило рассмотрение дел Фонда до рассмотрения соответствующих бюджетных и административных вопросов в Бюджетно-финансовом комитете Совета управляющих;

7. *подтверждает* цели и задачи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, определенные в резолюции 1763 (LIV) Совета от 18 мая 1973 года;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество еще больше укрепить базу ресурсов Фонда путем увеличения взносов с целью удовлетворения возрастающих потребностей развивающихся стран в помощи, связанной с деятельностью в области народонаселения;

9. *подчеркивает* необходимость обеспечения согласованной, эффективной и продуктивной стратегии Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций в деле решения вопросов народонаселения;

10. *подчеркивает*, что эффективная координация в области народонаселения может быть дости-

гнута благодаря усилиям правительств на национальном уровне и более совершенному межучрежденческому сотрудничеству на всех уровнях;

11. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок второй сессии через Экономический и Социальный Совет об осуществлении настоящей резолюции;

12. *просит также* Генерального секретаря следить за деятельностью по осуществлению резолюции 39/228 Генеральной Ассамблеи и включить отдельный раздел по этому вопросу в обзорный доклад, испрашиваемый в пункте 6 резолюции 1985/4 Совета, учитывая замечания, сделанные делегациями на первой очередной сессии Совета в 1986 году, тридцать третьей сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи.

*16-е пленарное заседание  
21 мая 1986 года*

#### **1986/8. Усиление контроля над международной торговлей секобарбиталом, психотропным веществом, включенным в список III Конвенции о психотропных веществах 1971 года**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая*, что Международный комитет по контролю над наркотиками в своем докладе за 1984 год<sup>15</sup> рекомендовал правительствам — и Комиссия по наркотическим средствам поддержала эту рекомендацию — принять в добровольном порядке меры в дополнение к контролю, установленному Конвенцией о психотропных веществах 1971 года для веществ, включенных в списки III и IV.

*напоминая также* в этой связи о резолюции 1985/15 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года.

*с глубокой озабоченностью отмечая* возрастающий приток как в промышленно развитые, так и в развивающиеся страны секобарбитала, понавившего в незаконный оборот в результате утечки,

*признавая*, что существующие меры контроля над импортом и экспортом секобарбитала необходимо усилить для предупреждения его дальнейшей утечки в незаконный оборот.

*считая*, что данные об импорте и экспорте секобарбитала, которые в настоящее время предоставляются Международному комитету по контролю над наркотиками, являются неполными.

1. *настоятельно призывает* все правительства распространить систему разрешений на импорт и экспорт, предусмотренную в пункте 1 статьи 12 Конвенции о психотропных веществах 1971 года, на международную торговлю секобарбиталом и другими веществами, включенными в список III в той мере, в какой это соответствует их внутреннему законодательству, согласно просьбе, высказанной ранее в резолюции 1985/15 Экономического и Социального Совета;

2. *подчеркивает* важность представления в добровольном порядке всеми правительствами Международному комитету по контролю над наркотиками

<sup>14</sup> E/INC/84/4 (United Nations publication, Sales No. E.84.XI.4) United Nations, *Treaty Series*, vol. 1019, No. 14956, p. 176

по возможности наиболее полных докладов о торговле секобарбиталом и другими веществами, включенными в список III;

3. *просит* все страны-импортеры представлять в добровольном порядке Международному комитету по контролю над наркотиками по возможности наиболее полные оценки годовых потребностей в секобарбитале для медицинских и научных целей;

4. *просит* далее стороны Конвенции 1971 года уведомлять все другие стороны через Генерального секретаря, как это предусмотрено в статье 13 Конвенции, в случае, если они запрещают импорт одного или нескольких веществ, включенных в список III;

5. *предлагает* правительствам стран-экспортеров консультироваться с Международным комитетом по контролю над наркотиками перед выдачей разрешений на отгрузки секобарбитала и других веществ, включенных в список III, во всех случаях, когда возникают вопросы в отношении подлинности заявок на импорт или когда запрашиваемые количества представляются чрезмерными по сравнению с законными медицинскими потребностями соответствующих стран;

6. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками представить на тридцать второй сессии Комиссии по наркотическим средствам данные о применении в добровольном порядке разрешений на импорт и экспорт и о достигнутом прогрессе в получении национальных оценок законных медицинских потребностей в секобарбитале.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

#### **1986/9. Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года и 1985/16 от 28 мая 1985 года,

*ссылаясь также* на Международную стратегию в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/168 от 16 декабря 1981 года,

*учитывая*, что договоры, устанавливающие системы контроля над наркотическими средствами, основаны на концепции, согласно которой число производителей опиатного сырья на экспорт должно быть ограниченным, с тем чтобы облегчить эффективный контроль,

*принимая во внимание* позицию Международного комитета по контролю над наркотиками, согласно которой законные опиаты не являются обычным товаром, производство, переработка и распределение которого могли бы регулироваться лишь общепринятыми экономическими соображениями,

*учитывая*, что поддержание в мире равновесия между законным предложением опиатов и законным спросом на такие опиаты для медицинских и научных целей является важным аспектом международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами,

*учитывая также*, что правительства всех стран несут коллективную ответственность и должны проявлять солидарность и что международное сотрудничество является одним из основных условий для осуществления всех видов деятельности, направленных на совершенствование контроля над наркотическими средствами,

*рассмотрев* доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1985 год, касающийся спроса и предложения опиатов для медицинских и научных целей<sup>18</sup>,

*выражая озабоченность* в связи с тем, что огромные запасы опиатного сырья, хранящиеся в традиционных странах-поставщиках, являются для них тяжелым бременем в финансовом и других отношениях,

1. *выражает свою признательность* странам, которые приняли меры по осуществлению вышеупомянутых резолюций;

2. *настоятельно призывает* правительства стран, которые еще не сделали этого, принять срочные и эффективные меры по выполнению вышеупомянутых резолюций;

3. *настоятельно призывает* правительства стран, которые в последнее время начали или расширили производство опиатного сырья с целью экспорта опиатов, проявлять максимально возможную сдержанность;

4. *призывает* страны-импортеры, если это допускают их конституционные и правовые системы, удовлетворять свои законные потребности в опиатном сырье за счет импорта из традиционных стран-поставщиков;

5. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками контролировать выполнение настоящей резолюции и представить через Комиссию по наркотическим средствам соответствующий доклад Экономическому и Социальному Совету в 1987 году;

6. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для ее рассмотрения и практического осуществления.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

#### **1986/10. Осуществление выводов и рекомендаций седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 40/32 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея, среди прочего, одобрила резолюции, единогласно принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>19</sup>, и

<sup>18</sup> E/INCB/1985/1 supp. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.XI.1).

<sup>19</sup> См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1) глава I.

предложила Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней вынести конкретные рекомендации относительно их осуществления в своем докладе Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года.

*ссылаясь* на Миланский план действий, в котором седьмой Конгресс подчеркнул свой вывод о том, что из всех предложенных Конгрессом мер необходимо отдать приоритет борьбе с наиболее серьезными формами преступлений международного характера.

*ссылаясь также* на резолюцию 40/146 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года о правах человека при отправлении правосудия, в которой Ассамблея, в частности, отдала должное важной работе, проведенной седьмым Конгрессом, среди прочего, в отношении разработки и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия.

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/33 от 29 ноября 1985 года, содержащую Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних («Пекинские правила»), 40/35 от 29 ноября 1985 года о разработке стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних и 40/36 от 29 ноября 1985 года о насилии в семье.

*учитывая* резолюцию 40/34 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, содержащую Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью.

*учитывая также* резолюцию 40/143 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года о насильственных или недобровольных исчезновениях.

*признавая* необходимость принимать к сведению при выдвижении конкретных рекомендаций относительно осуществления выводов седьмого Конгресса возможности Организации Объединенных Наций и финансовые последствия.

## I

### СЕРЬЕЗНЫЕ ФОРМЫ ПРЕСТУПЛЕНИИ

*настоятельно просит* Генерального секретаря уделить первоочередное внимание разработке конкретных предложений с целью координации согласованных международных мер против форм преступлений, определенных в Миланском плане действий, и представить эти предложения Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии;

## II

### ПРАВОСУДИЕ В ОТНОШЕНИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ СРЕДИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

1. *предлагает* государствам-членам уведомлять Генерального секретаря каждые пять лет, начиная с 1987 года, о результатах, достигнутых в применении Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних («Пекинских правил»), и просит Генерального секретаря регулярно представлять на рассмотрение

Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней доклады по этому вопросу, начиная с его десятой сессии;

2. *предлагает* также региональным и межрегиональным учреждениям Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями принять активное участие в применении «Пекинских правил» и в процессе представления докладов;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) оказывать правительствам по их просьбе помощь в приведении законодательства, политики и практики в соответствие с «Пекинскими правилами» и в разработке альтернатив содержанию в исправительных учреждениях;

b) при содействии институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, региональных комиссий и специализированных учреждений разработать стандарты для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, разработать меры по эффективному осуществлению «Пекинских правил»; и разработать минимальные стандартные правила обращения с несовершеннолетними, лишенными свободы;

c) представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о ходе работы по осуществлению резолюций 40/33 и 40/35 Генеральной Ассамблеи, а также резолюций 19, 20 и 21 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>17</sup>, содержащий проект стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних;

4. *настоятельно призывает* межправительственные и неправительственные организации и другие заинтересованные органы принять активное участие в этой работе и представить Генеральному секретарю доклады о мерах, принятых в этом отношении;

5. *постановляет* включить пункт, озаглавленный «Правосудие в отношении несовершеннолетних и предупреждение преступности среди несовершеннолетних, включая принципы, основные направления и задачи, связанные с исследованиями по вопросам преступности среди молодежи», в предварительную повестку дня десятой сессии Комитета;

6. *просит* восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и подготовительные совещания Конгресса рассмотреть эти вопросы, в частности проект стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних и проект минимальных стандартных правил для обращения с несовершеннолетними, лишенными свободы, с целью их принятия;

## III

### ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ПРАВОСУДИЯ В ОТНОШЕНИИ ЖЕРТВ ПРЕСТУПЛЕНИИ И В ОТНОШЕНИИ ЖЕРТВ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ ВЛАСТЬЮ

1. *рекомендует* по-прежнему уделять внимание осуществлению Декларации основных принципов правосудия в отношении жертв преступлений и в отношении жертв злоупотребления властью с целью развития сотрудничества между правитель-

ствами, межправительственными и неправительственными организациями и общественностью в деле обеспечения правосудия в отношении жертв и содействия осуществлению комплексных мер в интересах жертв на национальном, региональном и международном уровнях:

2. *рекомендует* Генеральному секретарю стремиться на основе консультации с заинтересованными государствами-членами к активному участию региональных и межрегиональных институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и компетентных межправительственных и неправительственных организаций в осуществлении Декларации;

3. *просит* Генерального секретаря представить доклад, обобщающий полученные от государств-членов доклады, Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии, а также его одиннадцатой сессии, если она состоится до начала работы восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней, о мерах, принятых по осуществлению Декларации, включая информацию о результатах, достигнутых после седьмого Конгресса:

#### IV

##### НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря:

a) провести, при наличии внебюджетных средств, заседание за круглым столом по вопросу о насилии в семье с целью активизации исследований и разработки практических стратегий, предполагающих сотрудничество между институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями, и представить доклад о его результатах десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;

b) представить десятой сессии Комитета записку о результатах осуществления резолюции 40/36 Генеральной Ассамблеи;

2. *постановляет* включить пункт, озаглавленный «Насилие в семье», в предварительную повестку дня Комитета;

3. *предлагает* подготовительным совещаниям восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями рассмотреть этот вопрос, с тем чтобы восьмой Конгресс обсудил его и вынес решение;

#### V

##### ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕЗАВИСИМОСТИ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ

1. *предлагает* государствам-членам каждые пять лет, начиная с 1988 года, информировать Генерального секретаря о результатах, достигнутых в осуществлении Основных принципов, касающихся независимости судебных органов<sup>16</sup>, в том числе об их

распространении, включении в национальное законодательство, проблемах, с которыми сталкивается деятельность по их осуществлению на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества, и просит Генерального секретаря представить доклад по этим вопросам восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. *призывает* все правительства содействовать проведению на национальном и региональном уровнях семинаров и организации курсов подготовки по вопросу о роли судебных органов в обществе и необходимости их независимости;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) предоставлять правительствам по их просьбе услуги экспертов и региональных и межрегиональных советников с целью оказания помощи в осуществлении Основных принципов и представить восьмому Конгрессу доклад о фактически оказанной технической помощи и помощи в области подготовки;

b) представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о мерах, принятых с целью распространения Основных принципов;

c) включить Основные принципы в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное «Human Rights: A Compilation of International Instruments» («Права человека: Сборник международных соглашений»);

4. *призывает* региональные и межрегиональные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями содействовать осуществлению Основных принципов и уделять этому вопросу особое внимание в своих исследовательских и учебных программах;

5. *настоятельно призывает* межправительственные и неправительственные организации и другие заинтересованные органы активно включиться в этот процесс и информировать Генерального секретаря об усилиях, предпринятых с целью распространения и осуществления Основных принципов, и о степени их осуществления, и просит Генерального секретаря включить эту информацию в его доклад восьмому Конгрессу;

6. *просит* Комитет рассмотреть этот вопрос на его десятой сессии;

7. *просит* восьмой Конгресс и подготовительные совещания Конгресса рассмотреть этот вопрос;

#### VI

##### НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОМ И ПРОИЗВОЛЬНЫЕ КАЗНИ И КАЗНИ БЕЗ СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И МЕРЫ ПО ИХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И РАССЛЕДОВАНИЮ

1. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о не предусмотренных законом и произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства, независимо от того, где и в каких обстоятельствах они могут быть совершены, подготовленный на основе информации, представленной государствами-членами, ком-

петентными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, а также другими источниками, в свете руководящих указаний по данному вопросу, сделанных седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и с учетом проделанной ранее работы;

2. *просит* Комитет рассмотреть на его десятой сессии вопрос о не предусмотренных законом и произвольных казнях без судебного разбирательства с целью выработки принципов эффективного предупреждения и расследования такой политики;

3. *просит* восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и подготовительные заседания по подготовке к Конгрессу рассмотреть этот вопрос;

## VII

### ПЕРЕДАЧА УГОЛОВНОГО СУДОПРОИЗВОДСТВА

1. *просит* Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней разработать типовое соглашение о передаче уголовного судопроизводства для возможного рассмотрения восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями с учетом проделанной ранее в этой области работы;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными и межрегиональными институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также с межправительственными и неправительственными организациями, оказывать помощь Комитету в выполнении им его задачи путем, в частности, дальнейшего изучения принципов, на которых может быть основано такое типовое соглашение, и путем подготовки предварительного доклада для рассмотрения Комитетом на его десятой сессии;

## VIII

### ПЕРЕДАЧА НАДЗОРА ЗА ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ-ИНОСТРАНЦАМИ, КОТОРЫЕ БЫЛИ УСЛОВНО ОСУЖДЕНЫ ИЛИ УСЛОВНО ОСВОБОЖДЕНЫ

1. *просит* Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней разработать типовое соглашение о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены, для возможного рассмотрения восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями с учетом проделанной ранее в этой области работы;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными и межрегиональными институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также с заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями оказывать помощь Комитету в выполнении им его задачи путем, в частности, изуче-

ния принципов, на которых может быть основано такое типовое соглашение, и путем подготовки предварительного доклада для рассмотрения Комитетом на его десятой сессии;

## IX

### КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ ПРАВОПОРЯДКА

1. *предлагает* государствам-членам:

a) учитывать и соблюдать Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка<sup>20</sup> в рамках своего национального законодательства или практики и довести его до сведения всех соответствующих лиц, в первую очередь должностных лиц по поддержанию правопорядка и персонала исправительных учреждений;

b) направляя Генеральному секретарю информацию о степени осуществления Кодекса и достигнутых результатах по его применению, уделять особое внимание вопросам, касающимся применения должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия, и представить Генеральному секретарю выдержки из законов, нормативных положений и постановлений об административных мерах, касающихся применения Кодекса, а также информацию о возможных трудностях, связанных с его применением;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) подготавливать каждые пять лет, начиная с 1987 года, отдельный доклад о ходе осуществления Кодекса, на основе полученной от государств-членов информации и представлять этот доклад Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой и последующих сессиях для рассмотрения и принятия, при необходимости, последующих мер;

b) при подготовке вышеупомянутого доклада учитывать информацию, полученную от специализированных учреждений и компетентных межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

c) распространять Кодекс и обеспечивать максимально широко использование положений текста Кодекса в рамках Организации Объединенных Наций во всех ее соответствующих программах, включая мероприятия по техническому сотрудничеству;

3. *просит* Комитет на его десятой сессии рассмотреть вопрос о мерах по более эффективному осуществлению Кодекса в свете руководящих указаний по этому вопросу, сделанных седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

4. *настоятельно призывает* региональные и межрегиональные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями организовать семинары и учебные практикумы по Кодексу и провести исследование в отношении степени выполнения Кодекса и встретившихся трудностей;

<sup>20</sup> Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. *просит* рассмотреть эти вопросы на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и на подготовительных совещаниях Конгресса;

## X

### ПОЛОЖЕНИЯ, ГАРАНТИРУЮЩИЕ ЗАЩИТУ ПРАВ ЛИЦ, ПРИГОВОРЕННЫХ К СМЕРТНОЙ КАЗНИ

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые не отменили смертную казнь, принять положения, гарантирующие защиту прав лиц, приговоренных к смертной казни, одобренные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года, и меры по осуществлению этих гарантий, одобренные седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>19</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии:

a) доклад об осуществлении этих гарантий, составленный на основе информации, полученной от государств-членов, а также компетентных подразделений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций;

b) исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области при условии наличия внебюджетных средств;

## XI

### АЛЬТЕРНАТИВЫ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ

1. *просит* Генерального секретаря:

a) подготовить к восьмому Конгрессу по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями доклад об альтернативах тюремному заключению и о сокращении числа заключенных и представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о достигнутых в этом вопросе результатах, включая подготовку к всемирному обзору, который будет начат в 1988 году;

b) изучить данный вопрос с целью разработки основных принципов в этой области, а также минимальных гарантий для лиц, подпадающих под альтернативы тюремному заключению, и представить доклад по этому вопросу Комитету на его десятой сессии;

2. *предлагает* региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями оказать Генеральному секретарю помощь в выполнении этой задачи и уделить особое внимание данному вопросу в своих исследованиях и программах подготовки;

3. *настоятельно призывает* межправительственные и неправительственные организации и другие заинтересованные органы принять активное участие в этом процессе;

4. *просит* Комитет рассмотреть этот вопрос на своей десятой сессии;

5. *просит* рассмотреть этот вопрос на восьмом Конгрессе и на подготовительных совещаниях Конгресса;

## XII

### Роль юристов

1. *просит* Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней при выполнении своего мандата в соответствии с резолюцией 18 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>1</sup> уделять особое внимание следующему:

a) необходимости обеспечения эффективного доступа к правовой помощи для всех слоев общества;

b) необходимости обеспечения, чтобы все лица, обвиняемые в уголовных преступлениях, имели право на свободные и конфиденциальные сношения с защитником по своему выбору; право на защиту, выступая при этом в личном качестве или пользуясь правовой помощью по своему выбору; право быть информированными об этих правах, если им не оказывается правовая помощь; и право на предоставление им правовой помощи в любом случае, когда этого требуют интересы правосудия, и без оплаты ими такой помощи в любом таком случае, если они не имеют достаточных средств для ее оплаты;

c) необходимости вести просветительскую работу среди общественности относительно той важной роли, которую юристы играют в защите основных прав и свобод;

d) необходимости обеспечения того, чтобы юристы имели соответствующую подготовку и квалификацию; чтобы они были честными и квалифицированными; и чтобы не проводилась никакая-либо дискриминация с точки зрения доступа к профессии юриста в отношении какого-либо лица по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения;

e) роли правительств, ассоциаций адвокатов и других профессиональных ассоциаций юристов в обеспечении того, чтобы юристы имели право оказывать правовую помощь и могли эффективно выполнять присущую им роль, в частности консультировать своих клиентов и представлять их интересы в соответствии с законом и своими установленными профессиональными стандартами и решениями без какого-либо неправомерного вмешательства с чьей-либо стороны;

f) праву юристов представлять интересы клиентов или дела без опасения давления или преследования и осуществлять свои функции, максимально используя свои возможности;

g) обязанности юристов сохранять конфиденциальный характер общения со своими клиентами, включая право отказываться давать свидетельские показания по таким вопросам;

2. *просит* Генерального секретаря изучить эти вопросы с целью оказания содействия Комитету в выполнении его задачи и подготовить предварительный доклад для рассмотрения Комитетом на его десятой сессии и принятия дальнейших решений;

3. *предлагает* региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями уделять особое внимание этим вопросам в своих исследованиях и программах подготовки;

4. *настоятельно призывает* межправительственные и неправительственные организации и другие соответствующие органы принять активное участие в этом процессе;

5. *просит* Комитет рассмотреть эти вопросы на своей десятой сессии;

6. *просит* рассмотреть эти вопросы на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и на подготовительных совещаниях Конгресса.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

### **1986/11. Первоначальный обзор деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* об ответственности, принятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, в частности, относительно проведения раз в пять лет конгрессов Организации Объединенных Наций,

*будучи обеспокоен* ростом преступности и насилия во многих районах мира, требующим постоянного внимания со стороны международного сообщества,

*принимая во внимание* важность роли Организации Объединенных Наций в области обеспечения более широкого осознания международным сообществом проблем преступности и настоятельную необходимость более эффективной политики и стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

*ссылаясь* на резолюцию 35/171 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Ассамблея одобрила Каракасскую декларацию и настоятельно призвала Генерального секретаря осуществить на практике выводы о новых перспективах международного сотрудничества в области предупреждения преступности, утвержденные шестым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

*вновь подтверждая* необходимость согласованных и систематических усилий международного сообщества по укреплению технического и научного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработки справедливой, гуманной и эффективной политики, направленной на борьбу с преступностью, в контексте различных политических и культурных систем и различных этапов экономического и социального развития,

*подчеркивая* настоятельную необходимость улучшения регионального, межрегионального и международного сотрудничества и координации и принятия согласованных усилий по борьбе с преступностью в ее разнообразных аспектах,

*ссылаясь* на резолюцию 1979/19 Экономического и Социального Совета от 9 мая 1979 года о функциях и долгосрочной программе деятельности Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

*признавая* важный вклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в разработку проектов документов, типовых соглашений и руководящих принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

*отмечая* непрерывное увеличение объема работы Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, особенно в связи с выполнением мандатов, одобренных седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

*ссылаясь* на резолюцию 40/32 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в своем докладе Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней в срочном порядке приступить к обзору деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая работу ее региональных и межрегиональных институтов, с уделением особого внимания улучшению координации соответствующих видов деятельности в рамках Организации Объединенных Наций во всех смежных областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о первоначальном обзоре деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>11</sup>;

2. *вновь подтверждает* важность проводимых раз в пять лет конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, практические результаты которых были широко признаны и одобрены государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и научными кругами;

3. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения оптимальных условий работы Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, в том числе более активной межсессионной деятельности членов Комитета на национальном, региональном и межрегиональном уровнях при рассмотрении первоочередных вопросов и подготовки рекомендаций по ним, без привлечения дополнительных средств Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря провести критический анализ существующей структуры и уровня руководящего звена Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам с целью укрепления его

<sup>11</sup> E/AC.57/1986/4



возможностей и роли в соответствии с возложенными на него обязанностями, в том числе предусмотреть возможность привлечения дополнительных специалистов, с тем чтобы более эффективно решать поставленные законодательными органами задачи в новых программных областях, учитывая, по мере надобности, нынешние бюджетные трудности и необходимость перераспределения ресурсов:

5. одобряет рекомендации, сделанные Генеральным секретарем в пункте 82 его доклада<sup>21</sup>, и настоятельно призывает Генерального секретаря и заинтересованные органы приступить к выполнению этих рекомендаций и, в частности, предлагает Генеральному секретарю приложить в рамках представленных Отделению имеющихся средств, а также любых внебюджетных средств, которые могут быть выделены, все усилия для:

a) создания глобальной информационной сети в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве координационного центра, в сотрудничестве с институтами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными органами, в том числе централизованного механизма сбора данных от неправительственных организаций и научных учреждений;

b) укрепления крайне необходимых межрегиональных консультативных служб в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, назначения технических и региональных консультантов и дополнительных межрегиональных консультантов по мере того, как позволяют бюджетные средства, и укрепления кадровой профессиональной базы Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях обеспечения поддержки, контроля и развития проектов технической помощи и координации мероприятий региональных и межрегиональных институтов в этом направлении;

c) обеспечения широкой координации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью максимального повышения ее эффективности и во избежание ее дублирования, при этом учитывая руководящую роль Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней во исполнение резолюции 1979/19 Экономического и Социального Совета;

d) активизации мероприятий в области информации общественности с целью содействия распространению Миланского плана действий, Руководящих принципов для предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка и других международных документов и резолюций, принятых седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>22</sup> и Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

6. просит финансирующие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций,

предоставить институтам Организации Объединенных Наций необходимые средства для оказания им помощи в осуществлении своих программ и призывает правительства соответствующих регионов вносить щедрый и регулярный вклад в проводимые этими институтами мероприятия в области технического сотрудничества;

7. призывает правительства обеспечить через Целевой фонд социальной защиты Организации Объединенных Наций финансовый вклад на развитие мероприятий технической помощи и прикладных исследований и подготовки, в первую очередь в развивающихся странах;

8. с удовлетворением принимает к сведению меры по созданию африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, настоятельно призывает Генерального секретаря и все организации и учреждения, участвующие в данном проекте, принять дальнейшие меры по обеспечению его скорейшего учреждения, по возможности, до конца 1986 года, и призывает правительства в этом регионе широко сотрудничать в этом вопросе и содействовать созданию региональных институтов в тех регионах, где их еще нет;

9. просит Генерального секретаря представить Комитету на его десятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад, отражающий мнения членов Комитета и содержащий конкретные предложения относительно выполнения настоящей резолюции.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

## **1986/12. Предупреждение преступности и уголовное правосудие в контексте развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о предупреждении преступности и уголовном правосудии в контексте развития<sup>23</sup>,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1984/48 от 25 мая 1984 года о предупреждении преступности и уголовном правосудии в контексте развития,*

*принимая во внимание резолюцию 9 о развитии информационных и статистических систем в области преступности и уголовного правосудия, принятую седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>24</sup>,*

*вновь подчеркивая значение сбора и анализа данных о преступности на национальном и международном уровнях в качестве основы для принятия обоснованных решений в отношении предупреждения преступности и эффективного и справедливого отправления правосудия,*

*с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые Генеральным секретарем в создании базы*

<sup>21</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 5 (E/1986/25), глава VI.*

<sup>22</sup> *См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: Доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.*

<sup>23</sup> *См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I.*

данных Организации Объединенных Наций в отношении преступности.

*признавая* необходимость увеличения числа ответов государств-членов на периодические обзоры данных о преступности, с тем чтобы улучшить понимание проблем, связанных с преступностью, ее предупреждением и функционированием систем уголовного правосудия во всем мире.

1. *рекомендует* сократить и упростить вопросник для следующего Обзора Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности, функционировании систем уголовного правосудия и стратегиях по предупреждению преступности, насколько это практически возможно без существенного сокращения его охвата и снижения полезности, с тем чтобы добиться увеличения числа ответов государств-членов;

2. *предлагает* региональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями содействовать и оказывать помощь государствам-членам в их регионах в проведении следующего Обзора и в рамках имеющихся ресурсов оказывать такую помощь, которая может потребоваться Секретариату для проведения анализа и публикации данных;

3. *рекомендует далее*, чтобы работа в рамках следующего Обзора охватывала сбор и анализ данных и информации, а также рекомендации относительно использования национальных информационных систем в деле предупреждения преступности и отправления правосудия в государствах-членах;

4. *просит* Генерального секретаря укрепить, насколько это возможно в рамках имеющихся ресурсов, возможности Секретариата в области сбора и анализа практических рекомендаций в отношении предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия, а также данных о преступности.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

### **1986/13. Координация и информация по вопросам молодежи**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1979/27 от 9 мая 1979 года, 1980/25 от 2 мая 1980 года, 1981/25 от 6 мая 1981 года, 1982/28 от 4 мая 1982 года, 1983/26 от 26 мая 1983 года, 1984/44 от 25 мая 1984 года и 1985/30 от 29 мая 1985 года,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 года, 36/28 от 13 ноября 1981 года, 37/48 от 3 декабря 1982 года, 38/22 от 22 ноября 1983 года, 39/22 от 23 ноября 1984 года и резолюцию 40/14 от 18 ноября 1985 года, которую Генеральная Ассамблея приняла, выступая в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи,

*считая* необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

*приветствуя* результаты, достигнутые в процессе подготовки и проведения Международного года молодежи под девизом «Участие, развитие, мир» на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

*будучи убежден* в том, что столь своевременный и значительный импульс, возникший в результате деятельности в рамках Международного года молодежи, следует сохранить и усилить путем проведения надлежащих мероприятий по осуществлению руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи<sup>1</sup>, которые Генеральная Ассамблея одобрила, действуя в качестве Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи,

1. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи<sup>2</sup>;

2. *призывает* все организации Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные комиссии, соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в частности молодежные организации, приложить все возможные усилия в целях воплощения в жизнь руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи, и рассмотреть на своих совещаниях соответствующие пути и средства улучшения координации и информации по вопросам молодежи;

3. *просит* Генерального секретаря проводить руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления последующих мер, касающихся молодежи, всем государствам, организациям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и региональным комиссиям, а также другим соответствующим международным организациям в соответствии с пунктом 2 резолюции 40/14 Генеральной Ассамблеи;

4. *рекомендует* Генеральному секретарю по-прежнему обращать внимание компетентных организаций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на необходимость постоянной координации и информации по вопросам молодежи в соответствии с целями Международного года молодежи: участие, развитие, мир;

5. *просит* Административный комитет по координации координировать осуществление руководящих принципов для дальнейшего планирования и осуществления последующих мер, касающихся молодежи, на уровне всей системы Организации Объединенных Наций в соответствии с его мандатом<sup>3</sup>;

6. *постановляет* рассмотреть на своей первой очередной сессии 1987 года результаты, достигнутые в области координации и информации по вопросам молодежи, по пункту, озаглавленному «Социальное развитие», в соответствии с резолюцией 40/14 Генеральной Ассамблеи.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

<sup>1</sup> А/40.256, приложение, раздел III  
Г. 1986.41

<sup>2</sup> E/1986/13/III, Экономического и Социального Совета

#### 1986/14. Улучшение работы Комиссии социального развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая Декларацию социального прогресса и развития<sup>26</sup>, основанную на положениях Устава Организации Объединенных Наций и торжественно провозглашенную 11 декабря 1969 года,*

*вновь подтверждая непреходящее значение и важность принципов и целей, изложенных в Декларации,*

*учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 2543 (XXIV) от 11 декабря 1969 года и 34/59 от 29 ноября 1979 года об осуществлении Декларации, в которой рекомендовалось всем правительствам и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций в своей политике, в планах, программах и механизме осуществления постоянно принимать во внимание принципы, цели, средства и методы, изложенные в Декларации социального прогресса и развития, и должным образом учитывать ее положения в своих двусторонних и многосторонних отношениях в области развития,*

*ссылаясь на свои резолюции 10 (II) от 21 июня 1946 года о временной Социальной комиссии, 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года об усилении работы Организации Объединенных Наций в социальной области и 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой она приняла настоящий мандат и настоящее наименование Комиссии социального развития,*

*принимая во внимание свою резолюцию 1985/36 от 29 мая 1985 года о ходе работы Комиссии социального развития,*

*отмечая, что Комиссия испытывает трудности в том, что касается уделения должного внимания всем пунктам ее повестки дня, особенно в связи с нехваткой времени,*

*принимая к сведению резолюцию 40/98 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года о повышении роли Организации Объединенных Наций в области социального развития, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на его первой очередной сессии 1986 года существующие пути и средства по улучшению работы Комиссии,*

*принимая во внимание обсуждение работы Комиссии социального развития, состоявшееся в ходе первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1985 года и его нынешней сессии,*

*признавая необходимость изыскать надлежащие меры, в том числе меры, касающиеся периодичности и продолжительности заседаний, с тем чтобы функциональные комиссии Совета могли должным образом осуществлять свои важные функции,*

1. *вновь подтверждает* важную роль Комиссии социального развития в системе Организации Объединенных Наций в области социального развития;

2. *предлагает* Комиссии уделять больше внимания в ходе своих обсуждений принципам, целям, средствам и методам, изложенным в Декларации социального прогресса и развития;

3. *предлагает* Комиссии социального развития рассмотреть на своей тридцатой сессии конкретные предложения, касающиеся улучшения ее работы.

4. *просит* Генерального секретаря подготовить на основе обсуждений, состоявшихся в ходе первой очередной сессии Совета 1986 года, и выводов Комиссии доклад о мерах, направленных на укрепление деятельности Комиссии социального развития по осуществлению ее функций, и представить его на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1987 года.

*16-е пленарное заседание,  
21 мая 1986 года*

#### 1986/15. Международный год мира

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года торжественно провозгласила 1986 год Международным годом мира, чтобы придать своевременный импульс новому мышлению и действиям в целях борьбы за мир и предоставить возможность для правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других выразить в практической форме общее стремление всех народов к миру,*

*отмечая призыв Генеральной Ассамблеи ко всем народам присоединиться к решительным усилиям Организации Объединенных Наций в деле защиты мира и будущего всего человечества,*

*ссылаясь на положения Декларации о провозглашении Международного года мира, принятой Генеральной Ассамблеей<sup>27</sup>,*

*ссылаясь на решение 1986/115 Совета от 7 февраля 1986 года, в котором Совет вновь подтвердил свое обязательство содействовать в рамках своей компетенции достижению позитивных результатов в области международного сотрудничества в целях поддержки дела мира в течение Международного года мира и в последующий период,*

*отмечая резолюции и решения по Международному году мира, принятые Комиссией по правам человека, Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,*

1. *поддерживает* провозглашение Генеральной Ассамблеей 1986 года Международным годом мира;

2. *приветствует* усилия правительств, направленные на достижение целей Международного года мира;

3. *считает*, что эти усилия, а также всеобщее уважение прав человека и основных свобод будут содействовать международному миру и сотрудничеству;

4. *приветствует* деятельность Генерального секретаря по поощрению усилий правительств в этой области;

5. *призывает* все государства-члены, а также органы и вспомогательные органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, учреждения по вопросам образования, науки, культуры и научных

<sup>26</sup> Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

<sup>27</sup> Резолюция 40/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

исследований и их средства коммуникации отметить Международный год мира самым подобающим образом, подчеркивая, среди прочего, роль Организации Объединенных Наций в содействии и поддержке международного мира и безопасности.

*18-е пленарное заседание,  
22 мая 1986 года*

## **1986/16. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюции 40/31 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, настоятельно призывающую к осуществлению Всемирной программы действий в отношении инвалидов<sup>41</sup> и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций на международном уровне, 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций, 38/28 от 22 ноября 1983 года, в которой она признала Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в качестве важного инструмента осуществления Всемирной программы действий, а также желательность его сохранения в течение Десятилетия, и 39/26 от 23 ноября 1984 года, в которой она приняла дальнейшие конкретные меры по осуществлению Всемирной программы действий.*

*ссылаясь также на резолюцию 1985/35 Совета от 29 мая 1985 года, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря в целях содействия внесению взносов правительствами включать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов на ежегодной основе в число программ, взносы на которые объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в области развития,*

*с удовлетворением отмечая уже принятые правительствами государств-членов, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями конкретные меры по осуществлению целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.*

*с удовлетворением отмечая предпринятые системой Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями шаги по разработке процедуры контроля и подготовке сводного вопросника для обеспечения контроля за ходом осуществления Всемирной программы действий,*

*с беспокойством отмечая, что, несмотря на ряд взносов, сделанных правительствами в 1981-1985 годах, и постоянные призывы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании деятель-*

*ности в интересах инвалидов, положение инвалидов в развивающихся странах улучшается медленно.*

*с серьезной озабоченностью отмечая вызывающее тревогу положение инвалидов в развивающихся странах и критическое экономическое положение в ряде стран, в частности в Африке и Латинской Америке и в наименее развитых странах.*

*учитывая, что, поскольку развивающиеся страны испытывают трудности в мобилизации ресурсов, следует поощрять международное сотрудничество с целью поддержать национальные усилия по осуществлению Всемирной программы действий и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.*

*приняв к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций<sup>42</sup>.*

*выражая свою признательность государствам-членам и организациям, в частности тем двадцати пяти государствам, которые за последние несколько лет безвозмездно предоставили 1,6 млн. долл. США,*

*выражая свою признательность Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов за ту полезную роль, которую он играет в осуществлении Всемирной программы действий.*

1. *настоятельно призывает* все органы и организации системы Организации Объединенных Наций учитывать Всемирную программу действий в отношении инвалидов при разработке и осуществлении своих программ;

2. *призывает* все органы и организации системы Организации Объединенных Наций предпринять надлежащие шаги для обеспечения, насколько это возможно, представленности инвалидов и учета интересов инвалидов в общих плановых целях программ помощи, осуществляемых под руководством этих органов и организаций;

3. *вновь подтверждает* необходимость более широкого освещения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и призывает все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, государства-члены, национальные комитеты и неправительственные организации содействовать распространению информации о Десятилетии, используя все соответствующие средства в рамках имеющихся ресурсов;

4. *просит* включить деятельность, осуществляемую в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, в планы проведения других мероприятий Организации Объединенных Наций, включая третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии и Международный год мира;

5. *просит* Генерального секретаря предпринять все соответствующие усилия для мобилизации международной поддержки и действий в интересах успешного проведения Десятилетия.

*18-е пленарное заседание,  
22 мая 1986 года*

<sup>41</sup> A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

<sup>42</sup> A/40/728 и Corr.1

## 1986/17. Ликвидация дискриминации в отношении женщин и осуществление ими всех своих прав

*Экономический и Социальный Совет,*

учитывая исключительно важное значение ликвидации дискриминации в отношении женщин в целях обеспечения экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав женщин.

будучи убежден в необходимости обеспечить условия, при которых женщины могут в полной мере пользоваться всеми правами, предусмотренными во Всеобщей декларации прав человека<sup>12</sup>, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах<sup>13</sup> и Международном пакте о гражданских и политических правах<sup>14</sup>,

считая, что государства-члены должны принимать на национальном уровне все необходимые меры по созданию соответствующих условий, с тем чтобы женщины могли играть активную роль в политическом, экономическом и социальном развитии своих стран,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин<sup>15</sup>, принятые Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

подтверждая важность и взаимосвязь целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир и необходимость сохранения их на будущее,

ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>16</sup>,

считая, что существующая международная напряженность приводит в результате накопления вооружений во многих частях мира к отвлечению огромных ресурсов от выполнения задач, прямо или косвенно связанных с улучшением положения женщин,

признавая, что в некоторых странах большое число женщин в условиях социально-экономического кризиса сталкиваются с серьезными проблемами при осуществлении своих прав, в том числе прав на жизнь в условиях мира, образование и труд,

отмечая с беспокойством, что уровень безработицы среди женщин в целом превышает соответствующий показатель среди мужчин, что еще более затрудняет для женщин осуществление их политических, экономических и социальных прав.

сознавая, что недостаточный уровень образования и как следствие этого низкая квалификация женщин, отсутствие политической свободы и социальное неравенство ограничивают возможности женщин участвовать в процессе развития, и подчеркивая важность образования для женщин и обеспе-

чения их доступа к программам технической подготовки,

1. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации, а также заинтересованные специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций и впредь уделять первоочередное внимание разработке и осуществлению эффективных мер по обеспечению осуществления женщинами своих прав;

2. предлагает всем заинтересованным организациям Организации Объединенных Наций принять активное участие в реализации в рамках Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин конкретных программ и мероприятий, которые надлежит осуществить в последующий период после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир;

3. просит Генерального секретаря учесть мнения, высказанные в Комиссии по положению женщин о путях и мерах по осуществлению женщинами их прав, в том числе прав на жизнь в условиях мира, на образование и труд;

4. просит также Генерального секретаря при подготовке обзоров о роли женщин в развитии уделять необходимое внимание достигнутому прогрессу в ликвидации дискриминации в отношении женщин и осуществлении ими своих прав;

5. рекомендует включить в повестку дня сессии Комиссии по положению женщин 1988 года вопрос о ликвидации дискриминации в отношении женщин и осуществлении ими своих прав.

19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года

## 1986/18. Насилие в семье

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на резолюцию 40/36 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года по вопросу о насилии в семье, а также резолюции Экономического и Социального Совета 1982/22 от 4 мая 1982 года о плохом обращении с женщинами и детьми и 1984/14 от 24 мая 1984 года о насилии в семье,

ссылаясь также на резолюцию 6 о справедливом обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия, принятую седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>17</sup>,

принимая во внимание рекомендации, сделанные седьмым Конгрессом в отношении женщин — жертв преступлений,

принимая во внимание также обсуждение вопроса о насилии в семье на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равен-

<sup>12</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи

<sup>13</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи (применение).

<sup>14</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-16 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

<sup>15</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи (применение).

<sup>17</sup> 4-й Совместный Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года, доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.86.IV.13, гл. I, раздел I).

ство, развитие и мир, состоявшейся в Найроби с 15 по 26 июля 1985 года,

*памятуя* о необходимости осуществить Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин<sup>4</sup> на национальном и международном уровне и, в частности, пункт 258, гласящий, что женщинам, ставшим жертвами насильственных действий, должно быть уделено особое внимание им должна быть оказана всесторонняя помощь; что для предотвращения насилия и оказания помощи женщинам — жертвам насильственных действий необходимо выработать меры законодательного характера; что для рассмотрения вопросов, касающихся применения насильственных действий в отношении женщин в семье и в обществе следует создать национальный механизм; и что необходимо выработать меры превентивного характера и придать организационную форму оказанию помощи женщинам — жертвам насильственных действий,

*признавая*, что насилие в семье, включающее физическое, психологическое и половое насилие и жестокое обращение, по-прежнему является серьезной проблемой мирового масштаба,

*будучи убежден*, что неспособность принять соответствующие меры для борьбы с насилием в семье представляет собой отказ признать существование такой практики и попустительство в отношении нее, и содействует ее сохранению,

*напоминая*, что во исполнение резолюции 1984/14 Совета Генеральный секретарь должен созвать совещание экспертов по вопросу о насилии в семье,

*подчеркивая*, что результаты этого совещания будут служить прочной основой для деятельности Комиссии по положению женщин по осуществлению соответствующих положений Перспективных стратегий,

1. *порицает* жестокое обращение с женщинами в семье, которое одновременно отражает и утверждает подчиненное положение женщины и ставит под угрозу возможности ее полного и равного участия в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии;

2. *осуждает* практику насилия в семье как грубое нарушение прав женщин и угрозу их физическому и психическому благосостоянию;

3. *высоко оценивает* деятельность неправительственных организаций по привлечению внимания к этой проблеме, демонстрацию национальной и международной политической воли, особенно в ходе второй половины Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и усилия компетентных органов, организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, которые начали заниматься этой проблемой;

4. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширить или усовершенствовать сбор сведений о насилии в семье;

5. *рекомендует* подготовить повестку дня совещания экспертов с учетом замечаний, высказанных в ходе тридцать первой сессии Комиссии по положению женщин, и выраженного на ней беспокойства.

19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 год

## 1986/19. Женщины в Организации Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года об осуществлении Найробийских перспективных стратегий<sup>4</sup> в области улучшения положения женщин, в которой Ассамблея, в частности, подчеркнула центральную роль Комиссии по положению женщин в вопросах, относящихся к улучшению положения женщин,

*ссылаясь также* на резолюцию 40/258 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, касающуюся улучшения положения женщин в Секретариате,

*ссылаясь далее* на раздел III резолюции 40/244 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, касающийся принятия специальных мер по найму женщин организациями общей системы,

*будучи убежден*, что без активной поддержки государств-членов цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир в том, что касается женщин в системе Организации Объединенных Наций, не будут достигнуты,

1. *подтверждает*, что полное участие женщин в работе организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно на директивных уровнях и на ответственных должностях, а также в деятельности по линии технического сотрудничества является важным средством использования опыта женщин во всех аспектах политики и программ организаций, формирующих процесс глобального развития;

2. *подчеркивает*, что расширение участия женщин во всех важных областях деятельности этих организаций, включая деятельность в области технического сотрудничества, позволит этим организациям добиться более эффективного и действенного осуществления возложенных на них функций и их обязанностей по отношению к обществу в целом;

3. *просит* Генерального секретаря при исполнении им обязанностей Председателя Административного комитета по координации и с его помощью других исполнительных глав организаций, участвующих в системе Организации Объединенных Наций, улучшать положение женщин в этих организациях, в частности, путем увеличения числа женщин на руководящих постах и ответственных должностях, расширения их участия в деятельности по линии технического сотрудничества и создания более благоприятной атмосферы для улучшения положения женщин, и установить в этих целях практику отчетности руководства;

4. *призывает* государства-члены продолжать оказывать поддержку усилиям организаций системы Организации Объединенных Наций по расширению участия женщин в работе на директивном уровне и в ответственной деятельности по их программам путем, среди прочего, назначения большего числа женщин-кандидатов.

19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года

## 1986/20. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

*Экономический и Социальный Совет,*

*признавая* необходимость полного участия женщин во всех областях деятельности, касающейся процесса принятия решений на всех уровнях, в том числе деятельности, связанной с обеспечением прочного мира и международного сотрудничества,

*подтверждая* необходимость равноправного участия женщин в процессе принятия решений, в том числе касающихся мира, разоружения и безопасности, на национальном, региональном и международном уровнях, включая систему Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>15</sup> и резолюцию 37/63 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству, а также на ее резолюцию 39/124 от 14 декабря 1984 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации,

*учитывая*, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшаяся в Найроби 15-26 июля 1985 года, приняв Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин<sup>16</sup>, подчеркнула необходимость претворения в жизнь сформулированных в Декларации основных принципов и направлений, касающихся деятельности женщин по укреплению мира,

*с удовлетворением принимая к сведению* резолюцию 40/102 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея, в частности, просила Комиссию по положению женщин рассмотреть меры, которые могут оказаться необходимыми для осуществления Декларации в контексте Перспективных стратегий на период до 2000 года,

*вновь подтверждая* резолюцию 1984/20 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года о будущей работе Комиссии по положению женщин, в которой Совет, в частности, рекомендовал Комиссии на ее тридцать первой сессии в качестве вклада в проведение Международного года мира рассмотреть рекомендации в отношении конкретных предложений по обеспечению полного участия женщин в создании условий, благоприятных для сохранения мира и ликвидации неравенства и нищеты,

1. *настоятельно призывает* Комиссию по положению женщин рассмотреть вопрос об осуществлении Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству в контексте Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин с целью разработки практических рекомендаций, направленных на расширение участия женщин во всех областях жизни, в том числе в деятельности по содействию миру;

2. *призывает* государства-члены принять практические меры институционального, просветительского и организационного характера в целях облегчения участия женщин наравне с мужчинами в про-

цессе принятия решений, в том числе, касающихся мира, переговоров по разоружению и урегулированию конфликтов, и предоставить Генеральному секретарю информацию о своей деятельности на всех уровнях по осуществлению Декларации в качестве вклада в проведение Международного года мира;

3. *предлагает* государствам-членам и Генеральному секретарю оказать поддержку более широкому участию женщин в работе всех органов Организации Объединенных Наций, в том числе занимающихся вопросами мира, разоружения и международных переговоров;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению широкой гласности Декларации и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

## 1986/21. Палестинские женщины

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи глубоко обеспокоен* существующими условиями жизни палестинских женщин,

*ссылаясь* на соответствующие положения Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>14</sup>,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о подготовке всестороннего доклада о положении палестинских женщин, проживающих на оккупированных арабских территориях и за их пределами<sup>17</sup>,

1. *просит* Генерального секретаря в ходе подготовки всеобъемлющего доклада сконцентрировать внимание на выявлении основных гуманитарных нужд палестинских женщин;

2. *просит* Комиссию по положению женщин на ее сессии 1988 года внести предложения о конкретных мерах по оказанию помощи палестинским женщинам на основе выводов этого доклада;

3. *призывает* органы и организации Организации Объединенных Наций, а также национальные, региональные и международные женские организации расширить их помощь палестинским женщинам;

4. *подчеркивает*, что конец страданиям палестинских женщин положит только осуществление их неотъемлемых прав.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

## 1986/22. Женщины и дети в условиях апартеида

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи обеспокоен* усиливающимися репрессиями и незнакомыми разбора убийствами, увечьями и арестами противников системы апартеида.

<sup>17</sup> E/CN.6/1986.6

*отмечая* тревогу женщин во всем мире по поводу продолжающегося ухудшения положения африканских женщин и детей в связи с унижениями, которым они ежедневно подвергаются со стороны режима белого меньшинства Южной Африки.

*напоминая*, что эта тревога нашла отражение в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>14</sup>, где также содержатся предложения об оказании различных форм помощи женщинам и детям в Южной Африке, а также женщинам и детям, ставшим беженцами.

*признавая*, что бесчеловечная эксплуатация и ограбление африканского населения режимом белого меньшинства является прямой причиной тех ужасающих условий, в которых живут африканские женщины и дети.

*признавая далее*, что равенство и эмансипация африканских женщин не могут быть достигнуты без успеха в борьбе за национальное освобождение и самоопределение коренного населения и без полного уничтожения расистского режима Южной Африки.

1. *безоговорочно осуждает* южноафриканский режим за введение чрезвычайного положения, насильственное разъединение негритянских семей и задержание и заключение в тюрьмы женщин и детей;

2. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех политических заключенных, среди которых возрастает число женщин и детей;

3. *высоко оценивает* выдержку и мужество тех женщин на территории Южной Африки и за ее пределами, которые оказывают сопротивление угнетению, которые были задержаны, подвергнуты пыткам или убиты, мужья, дети и родственники которых были задержаны, подвергнуты пыткам или убиты, но которые, несмотря на это, упорно продолжают свою борьбу против расистского режима;

4. *с признательностью отмечает* усилия тех правительств, неправительственных организаций и отдельных лиц, которые выступили за применение санкций и применили санкции против расистского режима;

5. *призывает* те страны, которые поддерживают расистский режим или сотрудничают с ним, прекратить такую поддержку или сотрудничество в политической, военной, экономической и ядерной областях;

6. *призывает далее* правительства, ввиду ухудшения положения в Южной Африке, безотлагательно ввести всеобъемлющие санкции в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин;

7. *настоятельно призывает* государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций в консультации с освободительными движениями незамедлительно приступить к осуществлению положений Перспективных стратегий, которые касаются положения женщин и детей в условиях апартеида; особое внимание следует уделять возможностям в области образования, здравоохранения, профессиональной подготовки и занятости, а также укреплению женских организаций в составе освободительных движений.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

*Экономический и Социальный Совет.*

*будучи серьезно озабочен* по поводу задержки выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, касающейся ухода незаконной южноафриканской администрации из Намибии и проведения выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

*будучи глубоко озабочен* по поводу непрекращающихся страданий намибийских женщин в условиях незаконной оккупации расистским режимом Южной Африки, поддерживаемым союзниками, и будучи озабочен далее в связи с использованием территории Намибии в качестве плацдарма для нападений на соседние государства и для их дестабилизации.

1. *осуждает категорически* расистский режим Южной Африки за учреждение так называемого переходного правительства в Виндхукке;

2. *осуждает* насильственный набор намибийских мужчин и женщин в возрасте от 17 до 55 лет в расистскую армию для активизации и усиления широких репрессий по всей стране;

3. *отвергает* требование Южной Африки о том, чтобы предоставление независимости Намибии было обусловлено выводом кубинских войск из Анголы;

4. *требует*, чтобы Южная Африка воздерживалась от использования Намибии в качестве базы для проникновения в Анголу и другие независимые соседние страны;

5. *призывает* всех женщин мира поддерживать и оказывать помощь всем организациям, борющимся за ликвидацию колониализма в Намибии.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

## 1986/24. «Прифронтовые» государства

*Экономический и Социальный Совет.*

*выражая серьезное беспокойство* по поводу эскалации необъявленной войны, которую ведет режим Претории против независимых соседних государств.

*выражая далее беспокойство* по поводу сотрудничества некоторых стран с Южной Африкой в ее кампании по дестабилизации, в частности, в связи с недавним узакониванием военной помощи Национальному союзу за полную независимость Анголы.

*испытывая чувство тревоги* по поводу лишения, которым подвергаются соседние государства, особенно женщины и дети, непосредственно в результате массовых убийств и других актов терроризма, совершаемых южноафриканской расистской армией и марионеточными вооруженными бандитскими группировками.

*высоко оценивая* сопротивление, которое «прифронтовые» государства оказывают военному давлению и экономическому шантажу режима Претории, направленным на то, чтобы заставить их отказаться от своей традиционной поддержки борьбы за освобождение Намибии и самой Южной Африки.

*будучи убежден* в настоятельной и острой необходимости оказания международным сообществом бо



лее значительной материальной и моральной помощи этим странам согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций,

1. *решительно осуждает* расистский режим Южной Африки за неспровоцированные и преднамеренные акты агрессии против независимых соседних государств, в частности продолжающуюся оккупацию южной части Анголы;

2. *требует*, чтобы режим Претории прекратил вербовку, подготовку и финансирование наемников и вооруженных бандитов, которых он использует для совершения массовых убийств и других актов терроризма против мирного гражданского населения «прифронтовых» государств, в том числе против женщин и детей;

3. *выражает признательность* прифронтовым государствам за их неизменную преданность делу освободительной борьбы Южной Африки и Намибии и призывает международное сообщество увеличить помощь этим государствам;

4. *требует* незамедлительного прекращения всех предпринимаемых Южной Африкой актов дестабилизации и агрессии против «прифронтовых» государств и призывает те правительства, которые поддерживают Национальный союз за полную независимость Анголы, воздерживаться от оказания ему помощи;

5. *требует* незамедлительного и безоговорочного вывода всех южноафриканских расистских войск с территории Анголы.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/25. Меры по оказанию помощи женщинам в Южной Африке и Намибии, а также женщинам-беженцам**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в Найроби 15-26 июля 1985 года<sup>8</sup>,*

*принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о мерах по оказанию помощи женщинам в Южной Африке и Намибии, а также женщинам из Южной Африки и Намибии, ставшим беженцами в результате осуществления практики апартеида<sup>9</sup>, подготовленный в соответствии с резолюцией Экономического и Социального Совета 1984/17 от 24 мая 1984 года,*

*принимая к сведению далее доклад Международной конференции по проблемам женщин и детей в условиях апартеида, состоявшейся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 7-10 мая 1985 года<sup>10</sup>, и содержащийся в нем рекомендации.*

*ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/93 К от 12 декабря 1979 года, 35/206 N от 16 декабря 1980 года и 36/172 К от 17 декабря*

1981 года, касающиеся женщин и детей в условиях апартеида,

*отмечая с сожалением, что на протяжении Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир положение женщин, живущих в условиях апартеида в Южной Африке и Намибии, ухудшилось,*

*будучи озабочен особыми нуждами женщин и детей, вынужденных покинуть Южную Африку и Намибию и ставших беженцами в результате осуществления практики апартеида,*

1. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации активизировать свою поддержку и укреплять солидарность с женщинами и детьми, находящимися непосредственно в Южной Африке и Намибии и за их пределами, а также в прифронтовых государствах и, в частности:

a) в максимально широких масштабах распространять информацию о положении женщин и детей;

b) обеспечить правовую, гуманитарную и другую помощь женщинам и детям — жертвам апартеида и их семьям;

c) обеспечить помощь женщинам, участвующим в национально-освободительных движениях, с тем чтобы они могли принимать участие в основных международных конференциях и семинарах и совершать пропагандистские поездки с целью дальнейшего укрепления международной солидарности с угнетенными женщинами;

d) поддержать проекты и мероприятия южноафриканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, особенно движений, в которых участвуют женщины, дети и беженцы;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить тесное сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в частности Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Центром против апартеида, Центром по правам человека и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, а также Департаментом общественной информации в целях максимального освещения средствами массовой информации положения женщин и детей в условиях апартеида;

b) представлять Комиссии по положению женщин на каждой ее сессии доклады о новых событиях, связанных с положением женщин, живущих в условиях апартеида в Южной Африке и Намибии;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предложить Специальному комитету против апартеида включить в его программу работы на 1987 год организацию семинара по вопросу об особых потребностях женщин Южной Африки и Намибии, а также женщин-беженцев, и путей расширения помощи им в тесном сотрудничестве с Отделением по вопросам улучшения положения женщин Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам, Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Экономической комиссией для Африки и представить доклад семинара Комиссии по положению женщин на ее сессии 1988 года.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10.

<sup>9</sup> E/CN.6/1986/5.

<sup>10</sup> A/AC.115/1.623.

## 1986/26. Женщины пожилого возраста

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* Международный план действий по проблемам старения<sup>41</sup>, принятый Всемирной ассамблеей по проблемам старения, в котором указывается, что женщины все больше будут составлять большинство населения преклонного возраста и что различия в продолжительности жизни мужчин и женщин важны в плане обеспечения условий жизни, доходов, медицинского обслуживания и других потребностей в помощи.

*ссылаясь* на резолюцию 37/51 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея одобрила Международный план действий по проблемам старения,

*высоко оценивая* доклад Генерального секретаря по вопросу о престарелых женщинах<sup>42</sup>, подготовленный в осуществление резолюции 1984/13 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в котором документально подтверждаются увеличение числа женщин пожилого возраста и задачи, возникающие в деле удовлетворения их потребностей,

*отмечая с признательностью* работу неправительственных организаций в интересах престарелых и с престарелыми, а также заявление, представленное широкой группой неправительственных организаций Комиссии по положению женщин на ее тридцать первой сессии<sup>43</sup>,

*с озабоченностью отмечая* сохраняющееся незаслуженное и усугубляющееся уязвимое положение женщин пожилого возраста в ряде развитых и развивающихся стран,

*подчеркивая* необходимость разработки эффективной долгосрочной политики и программ в целях подготовки как женщин, так и мужчин к спокойной и достойной старости,

*вновь подтверждая* Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин<sup>44</sup>, в частности пункт 286, в котором вновь говорится о конкретных интересах и потребностях женщин пожилого возраста,

*подтверждая далее* необходимость своевременного, эффективного осуществления Перспективных стратегий.

1. *рекомендует* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям эффективно согласовать основные положения Международного плана действий по проблемам старения с Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин в интересах женщин пожилого возраста для обеспечения их экономической и социальной безопасности и в целях содействия системам социального вспомоществования и первичной медико-санитарной помощи, соответствующих их потребностям;

2. *рекомендует далее* обеспечить женщинам пожилого возраста достойную роль в обществе, что

<sup>41</sup> См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.16), глава VI, раздел A.

<sup>42</sup> E/CN.6/1986/10.

<sup>43</sup> E/CN.6/1986/NGO/8.

привело бы к сокращению их изоляции и содействовало бы их полному участию в жизни общества, включая участие в разработке политики и программ, влияющих на их благосостояние;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить при подготовке всех будущих докладов по вопросу о старении представление и анализ данных с разбивкой по половым и возрастным группам и информации о потребностях и опасностях, с которыми сталкиваются лица самого преклонного возраста, большинство из которых женщины, и женщины пожилого возраста, находящиеся в наиболее неблагоприятном положении;

4. *рекомендует* Генеральному секретарю содействовать обмену информацией, знаниями и опытом и сообщать об успешных мерах, принятых в развивающихся и развитых странах в целях удовлетворения экономических и социальных потребностей и потребностей в области здравоохранения и культуры женщин пожилого возраста и уменьшения опасностей, с которыми они сталкиваются;

5. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций подготовить соответствующие данные и разработать надлежащие стратегии для развития и совершенствования систем отчетности, с тем чтобы обеспечить контроль и сопоставление условий жизни женщин пожилого возраста с условиями жизни мужчин пожилого возраста и более молодых женщин и с течением времени более эффективно оценить влияние различных обстоятельств, политики и программ на положение женщин пожилого возраста.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

## 1986/27. Роль женщины в жизни общества

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* актуальность целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

*отмечая* важность документов, принятых всемирными конференциями, проведенными в ходе Десятилетия женщины,

*будучи убежден* в необходимости обеспечения для всех женщин полного и эффективного осуществления прав, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>45</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>46</sup>, международных пактах о правах человека<sup>47</sup> и других соответствующих документах в этой области,

*подчеркивая*, что достижение равноправного и полного участия женщин во всех областях деятельности является неотъемлемой частью политического, экономического, социального и культурного развития всех стран,

*высоко оценивая* расширяющееся участие женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни, а также в содействии международному миру и сотрудничеству,

<sup>45</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>46</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>47</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

будучи убежден, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>1</sup> должно являться одной из первоочередных задач в области развития и политики правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, а также межправительственных и неправительственных организаций.

учитывая, что улучшение положения женщин во всех его аспектах и полное вовлечение женщин в жизнь общества выходят за рамки проблемы юридического равенства и что необходимы более глубокое структурное преобразование общества и изменение нынешних экономических отношений, а также ликвидация традиционных предрассудков путем просвещения и распространения информации в целях создания женщинам условий для наиболее полного развития своих интеллектуальных и физических способностей и активного участия в процессе принятия решений в отношении их политического, экономического, социального и культурного развития.

учитывая также, что экономическое неравенство, колониализм, расизм, расовая дискриминация во всех ее формах, апартеид, агрессия и вмешательство во внутренние дела других государств, а также нарушения прав человека и основных свобод препятствуют активному вовлечению женщин во все сферы жизни общества.

принимая к сведению резолюцию о равных возможностях и равном отношении к мужчинам и женщинам в сфере занятости, принятую 27 июня 1985 года Международной конференцией труда,

вновь подтверждая резолюцию 40/101 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея заявила о необходимости расширить возможности как мужчин, так и женщин для сочетания родительских обязанностей и ведения домашнего хозяйства с оплачиваемой работой и общественной деятельностью и признала, что роль женщин в рождении детей не должна быть причиной неравенства и дискриминации и что воспитание детей является общей обязанностью женщин, мужчин и общества в целом.

1. *рекомендует* всем правительствам, международным и неправительственным организациям уделять в своей деятельности должное внимание роли женщины в жизни общества во всех ее взаимосвязанных аспектах — как матери, как участницы процесса экономического развития и как участницы общественной жизни во всех ее аспектах;

2. *вновь подтверждает*, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин должно способствовать ликвидации всех форм неравенства между женщинами и мужчинами, вовлечению женщин в процесс развития и обеспечению широкого участия женщин в усилиях по укреплению международного мира и безопасности;

3. *призывает* государства-члены принять необходимые эффективные меры в целях осуществления Перспективных стратегий в качестве первоочередного вопроса, включая создание или укрепление соответствующих механизмов по улучшению положения женщин и осуществлению этих Стратегий с целью обеспечения полного вовлечения женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь их стран;

4. *предлагает* государствам-членам поощрять такое социальное и экономическое развитие, которое обеспечивало бы равноправное участие женщин во всех областях трудовой деятельности, равную плату за равный труд, равные возможности для образования и профессиональной подготовки;

5. *призывает* государства-члены содействовать созданию условий, которые позволяли бы женщинам участвовать в качестве равноправных партнеров вместе с мужчинами в общественной и политической жизни, процессе принятия решений на всех уровнях и руководстве различными областями деятельности в обществе;

6. *настоятельно призывает* правительства признать особый статус и социальную значимость материнства и воспитания детей и принять все необходимые меры для материальной поддержки материнства, включая оплачиваемый отпуск по беременности, родам и уходу за ребенком, и обеспечивает сохранение за ними рабочего места в течение необходимого срока, с тем чтобы позволить женщинам выполнять их роль матерей без ущерба для их профессиональной и общественной деятельности;

7. *призывает* правительства содействовать созданию соответствующих учреждений по уходу за детьми и воспитанию детей в качестве средства сочетания материнства с экономической, политической, социальной, культурной и другой деятельностью и таким образом оказывать женщинам помощь в их полном вовлечении в жизнь общества;

8. *просит* Генерального секретаря уделять должное внимание вопросам, касающимся положения женщин, их роли в жизни общества и прогрессу, достигнутому в деле осуществления Перспективных стратегий, при подготовке будущих докладов о мировом социальном положении;

9. *просит* Генерального секретаря уделять должное внимание всем взаимосвязанным аспектам роли женщин в жизни общества при подготовке обзоров о роли женщин в развитии;

10. *предлагает* Комиссии по положению женщин уделять должное внимание всем аспектам роли женщин в жизни общества при обсуждении вопроса о женщинах и развитии.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/28. Осуществление Арушских перспективных стратегий в области улучшения положения африканских женщин на период после истечения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* проект резолюции об укреплении Комиссии по положению женщин, который был подготовлен до Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), приложение I, документ A/CONF.116/C.2.1.21.

учитывая также проект резолюции об оказании помощи неправительственными организациями женщинам и детям, прежде всего в странах, пострадавших от засухи, который был представлен на рассмотрение Конференции<sup>28</sup>.

с удовлетворением отмечая ресурсы, время и усилия, потраченные организациями системы Организации Объединенных Наций, государствами-членами и неправительственными организациями на деятельность по улучшению положения женщин в ходе Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

отмечая атмосферу серьезности и единства целей, которая царила в Найроби на Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и в ходе разработки Перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>29</sup>, что создает возможность для продолжения усилий по достижению целей Десятилетия — равенства, развития и мира — для всех женщин,

принимая во внимание сокращение имеющихся ресурсов для целей развития в Африке,

выражая серьезное беспокойство по поводу мирового экономического кризиса, который, в частности, затрагивает положение стран Африки, и тех трудностей, с которыми столкнулись национальные механизмы в процессе мобилизации средств на цели программ в интересах женщин,

1. рекомендует укрепить Комиссию по положению женщин, с тем чтобы она могла контролировать ход осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин;

2. призывает все африканские государства-члены включить в свои планы Перспективные стратегии в области улучшения положения африканских женщин на период после истечения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций<sup>30</sup>, разработанные региональным межправительственным подготовительным совещанием, состоявшемся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 8-12 октября 1984 года, и включенные в Найробийские перспективные стратегии, и обеспечить их осуществление;

3. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, правительства, межправительственные и неправительственные организации оказать поддержку реализации африканского пятилетнего плана по осуществлению Перспективных стратегий<sup>31</sup> в африканских государствах-членах по следующим приоритетным направлениям, имеющим особое значение:

- a) сельское хозяйство и производство продовольствия;
- b) влияние процесса опустынивания на положение женщин;
- c) промышленное развитие;
- d) развитие людских ресурсов;
- e) апартеид в Южной Африке и Намибии;
- f) женщины-беженцы и перемещенные женщины;

g) контроль за изменениями в положении женщин в Африке;

4. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, африканские государства-члены и неправительственные организации оказывать помощь в периодическом проведении региональных конференций для обзора и оценки хода осуществления Перспективных стратегий;

5. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные финансовые организации создать четкую, практичную и эффективную систему мобилизации и распределения ресурсов на цели программ и проектов по улучшению положения женщин в Африке;

6. призывает Генерального секретаря, межправительственные и неправительственные организации сотрудничать в создании механизма контроля за ходом осуществления Перспективных стратегий, прогресса в достижении целей Десятилетия женщины, а также изменений в положении женщин в Африке.

19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года

## 1986/29. Физическое насилие в отношении женщин-заключенных, характерное для их пола

*Экономический и Социальный Совет,*

с глубокой озабоченностью отмечая, что Комиссия по положению женщин в докладе на ее тридцать первой сессии привлекла внимание к продолжающимся случаям физического насилия в отношении женщин, случаям изнасилования и другим злоупотреблениям сексуального характера, в том числе насилия в отношении беременных женщин, находящихся в заключении<sup>1</sup>,

считая, что женщины особенно уязвимы в отношении насилия сексуального характера,

считая также, что беременные женщины требуют особой защиты и заботы со стороны общества,

ссылаясь на свои резолюции 76 (V) от 5 августа 1947 года, 304 I (XI) от 14 и 17 июля 1950 года и 1984/19 от 24 мая 1984 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1980/39 от 2 мая 1980 года и 1983/27 от 26 мая 1983 года, в которых он подтвердил полномочия Комиссии рассматривать сообщения, касающиеся положения женщин, в том числе ответы правительств на них, если таковые имеются, и обращать внимание Совета на появляющиеся тенденции и случаи, с тем чтобы он мог принять решение о соответствующих мерах.

принимая к сведению рассмотрение Комиссией на ее тридцать первой сессии доклада Генерального секретаря по этому вопросу<sup>2</sup>,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и выражает свою признательность всем государствам-членам, которые принимали участие в его подготовке;

<sup>28</sup> Там же, документ A/CONF.116/C.1/L.5.

<sup>29</sup> A/CONF.116/9 и Согл. I, раздел IV.

<sup>30</sup> См. E/CSA/CM.11/20.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 4 (I-1986/24 и Согл. I и 2), глава V, E/CN.6/1986/11.

2. *призывает* все государства-члены, которые еще не сделали этого, в срочном порядке принять по мере необходимости соответствующие меры для искоренения актов физического насилия в отношении женщин-заключенных;

3. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю доклады о законодательных и других мерах, которые они принимают для предупреждения физического насилия в отношении женщин-заключенных, характерного для их пола, с тем чтобы Генеральный секретарь мог представить доклад Комиссии по положению женщин на ее сессии 1988 года;

4. *предлагает* Генеральному секретарю представить Комиссии доклад, подготовленный на основе докладов, полученных от государств-членов;

5. *просит* Комиссию продолжать рассматривать сообщения, касающиеся положения женщин, и представлять по ним, в случае необходимости, рекомендации Совету.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **1986/30. Последствия Перспективных стратегий для системы планирования программ и будущей программы работы Комиссии по положению женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о мандате Комиссии по положению женщин, который заключается в содействии расширению прав, повышению статуса и улучшению положения женщин во всех их аспектах.

*напоминая далее*, что в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>34</sup>, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/108 от 13 декабря 1985 года, говорится, что функции Комиссии должны включать наблюдение за ходом осуществления Стратегий до 2000 года, что потребует расширения функций Комиссии,

*учитывая* необходимость проведения Комиссией обзора и оценки Перспективных стратегий до 2000 года в целях обеспечения их скорейшего и всеобщего применения,

*сознавая*, что со времени создания Комиссии ее мандат значительно расширился.

*напоминая*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/108 рекомендовала принять неотложные меры по обеспечению того, чтобы будущие среднесрочные планы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений содержали межсекторальные данные о различных программах по вопросам, представляющим интерес для женщин, и чтобы пересмотр текущих планов осуществлялся в свете результатов Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

1. *постановляет* провести в январе 1987 года сессию Комиссии по положению женщин в течение пяти рабочих дней до начала организационной сессии Экономического и Социального Совета и созвать ее в Нью-Йорке в качестве исключения из об-

щего принципа, подтвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года, в соответствии с которым органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в своих соответствующих штаб-квартирах;

2. *постановляет также*, что Комиссия на этой сессии рассмотрит следующие вопросы:

a) изменения в среднесрочном плане на период 1984-1989 годов с целью полного учета Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин в программах экономического и социального развития, подготовленные для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии;

b) предложения по подготовке Секретариатом среднесрочного плана на период 1990-1995 годов;

c) общее описание бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, подготовленное для рассмотрения Комитетом по программе и координации на его двадцать седьмой сессии;

d) окончательный проект среднесрочного плана для всей системы по вопросу о женщинах и развитии, подготовленный для рассмотрения Комитетом по программе и координации на его двадцать седьмой сессии и Экономическим и Социальным Советом;

e) вопрос об обзоре и оценке Перспективных стратегий и контроле за их осуществлением с целью содействия их скорейшему и всеобщему применению, подготовленный для рассмотрения Комиссией на ее тридцать первой сессии;

f) предлагаемые руководящие принципы долгосрочной программы работы Комиссии до 2000 года;

g) предложения по укреплению Комиссии с точки зрения осуществления ею своих функций, подготовленные для рассмотрения Комиссией на ее тридцать первой сессии;

и предлагает Комиссии сосредоточить ее работу на вопросах, которым она придает первостепенное значение;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии заблаговременно до проведения сессии 1987 года краткие доклады, включая те из них, которые указаны в предварительной повестке дня сессии 1987 года, и соответствующую документацию по вопросам, упомянутым в пункте 2 выше;

4. *утверждает* предварительную повестку дня и документацию сессии 1987 года Комиссии по положению женщин, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **ПРИЛОЖЕНИЕ:**

#### **Предварительная повестка дня и документация сессии 1987 года Комиссии по положению женщин**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последствия Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщины для планирования программ в системе Организации Объединенных Наций.

#### Документация

Поправки к главам 10-24 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов в целях полного включения Перспективных стратегий в программы социально-экономического развития:

Доклад Генерального секретаря с изложением руководящих принципов по включению Перспективных стратегий в среднесрочный план на период 1990-1995 годов;

Соответствующие разделы описания программ предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов;

Доклад Генерального секретаря, содержащий проект среднесрочного плана для всей системы по вопросу о женщинах и развитии;

Доклад Генерального секретаря о мерах по включению потребностей и проблем женщин в мероприятия системы Организации Объединенных Наций по планированию и программированию<sup>21</sup>.

4. Обзор и оценка осуществления Перспективных стратегий и контроль за его ходом.

#### Документация

Записка Генерального секретаря о системе представления докладов для периодического обзора и оценки прогресса, достигнутого в улучшении положения женщин на национальном, региональном и международном уровнях<sup>22</sup>.

5. Укрепление Комиссии по положению женщин.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об альтернативных мерах по укреплению Комиссии по положению женщин<sup>23</sup>.

6. Будущая программа работы и предварительная повестка дня тридцать третьей сессии.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря с изложением руководящих принципов в отношении долгосрочной программы работы Комиссии на период до 2000 года.

7. Утверждение доклада Комиссии

### 1986/31. Национальные механизмы содействия улучшению положения женщин

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3275 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, 31/136 от 16 декабря 1976 года и 33/186 от 29 января 1979 года, в которых Ассамблея рекомендовала государствам-членам создавать соответствующие национальные механизмы для ускорения вовлечения женщин во все сферы жизни стран.

*ссылаясь также* на резолюции Экономического и Социального Совета 1978/26 от 5 мая 1978 года и 1980/35 от 2 мая 1980 года относительно важной роли механизмов на уровне правительств стран в осуществлении задач и целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также в реализации национальных первоочередных задач по улучшению положения женщин.

*подчеркивая* отмеченную в резолюции 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года необходимость выделения правительствами соответствующих ресурсов и принятия надлежащих эффективных мер в целях осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения по-

ложения женщин" в качестве первоочередного вопроса, включая создание или, в соответствующих случаях, укрепление национальных механизмов содействия улучшению положения женщин и контроля за осуществлением этих стратегий в целях достижения полного вовлечения женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь их стран.

*учитывая* пункт 106 Перспективных стратегий, в котором отмечается, в качестве серьезного препятствия для эффективного вовлечения женщин в процессе развития, отсутствие соответствующих национальных механизмов, а там, где эти механизмы существуют, отсутствие ресурсов, целей, обязанностей и полномочий, в результате которого эти механизмы не могут быть эффективными.

1. *просит* Генерального секретаря, при условии наличия финансовых ресурсов, провести межрегиональный семинар с участием глав национальных механизмов для изучения вопроса о национальных механизмах и выработки рекомендаций для рассмотрения Комиссией по положению женщин с целью укрепления этих механизмов осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить для этого семинара на основе информации, представленной государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, документ по вопросу о нынешнем статусе национальных механизмов содействия улучшению положения женщин, определить темы для обсуждения и разработать с этой целью ряд тематических исследований;

3. *просит далее* Генерального секретаря представить для углубленного рассмотрения государствами-членами на сессии Комиссии по положению женщин 1988 года доклад, основанный на полученной от государств-членов и других заинтересованных сторон информации, предложениях семинара и опыте, приобретенном в ходе Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и внести предложения о руководящих принципах для национальных механизмов содействия улучшению положения женщин и о способах обеспечения эффективного осуществления перспективных стратегий;

4. *предлагает* Генеральному секретарю при подготовке вышеупомянутого доклада использовать всю соответствующую информацию, включая доклады государств — членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### 1986/32. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1985/45 от 31 мая 1985 года, касающуюся доклада Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

<sup>21</sup> E/CN.6/1986/3.

<sup>22</sup> E/CN.6/1986/2 и Add.1 и Add.1 Corr.1.

<sup>23</sup> E/CN.6/1986/13.

*ссылаясь также на резолюцию 40/38 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года,*

*рассмотрев доклад Совета попечителей Института о работе его шестой сессии\**

*отмечая, что программы, осуществляемые Институтом, а также программы, включенные в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, утвержденные Советом попечителей на его шестой сессии, отвечают целям Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин*

*признавая важность того, чтобы Институт имел в своем распоряжении необходимые ресурсы для осуществления своей программы работы,*

*будучи убежден в важном значении метода деятельности Института на основе использования сетевых систем для проведения его мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях,*

1. *принимает к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его шестой сессии и содержащиеся в нем решения;*

2. *выражает удовлетворение в связи с тем, что Институт выполнил свою программу работы на двухгодичный период 1984-1985 годов, используя свои ресурсы надлежащим образом;*

3. *предлагает региональным комиссиям постоянно информировать Совет попечителей Института о своих самых последних мероприятиях и будущих программах, с тем чтобы содействовать непрерывному сотрудничеству между ними и Институтом;*

4. *вновь призывает правительства, межправительственные и неправительственные организации, а также других потенциальных доноров делать взносы в Целевой фонд для Института.*

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/33. Документация Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств**

*Экономический и Социальный Совет,*

1. *просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представлять впредь Комиссии по правам человека после тщательного изучения исследования и доклады, подготовленные специальными докладчиками Подкомиссии с кратким письменным вступительным заявлением Специального докладчика и отказаться от практики обращения к специальным докладчикам с просьбой лично представлять свои доклады Комиссии;*

2. *просит далее Подкомиссию строго придерживаться основополагающих принципов, регулирующих ограничение документов, и обеспечить, чтобы специальные докладчики, ответственные за подготовку докладов и исследований, проявляли краткость и лаконичность и чтобы объем их докладов и исследований, насколько это возможно, не превышал тридцати двух страниц;*

\* E/1986/39.

3. *просит Генерального секретаря представлять государствам-членам и/или заинтересованным организациям только те резолюции и решения Комиссии или Подкомиссии, которые требуют конкретных ответов с их стороны;*

4. *постановляет, чтобы впредь подготовленные специальными докладчиками Подкомиссии исследования печатались только после того, как об этом будет принято определенное решение Комиссией и впоследствии Советом, который должен иметь возможность изучить соответствующие финансовые последствия.*

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/34. Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения**

*Экономический и Социальный Совет,*

*памятуя о своей резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года, в которой он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать предсессионную рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения, с уделением особого внимания развитию норм,*

*ссылаясь на резолюцию 40/131 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея решила учредить Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения с целью обеспечения широкого географического представительства организацией коренного населения в будущей работе Рабочей группы,*

*будучи убежден в необходимости как можно более широкого обмена мнениями в этой области между правительствами, специализированными учреждениями, организациями коренного населения и другими межправительственными организациями,*

*постановляет, что Рабочая группа по коренному населению будет проводить свои совещания продолжительностью до восьми рабочих дней перед ежегодными сессиями Подкомиссии, причем первые три рабочих дня должны быть посвящены проведению необслуживаемых заседаний в целях предварительной разработки международных норм.*

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/35. Процедура выборов членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*сознавая необходимость обеспечения большей преемственности в работе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,*

1. *постановляет, что начиная с 1987 года члены Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств будут избираться сроком на четыре года;*

2. *постановляет далее, что половина членского состава Подкомиссии и соответствующих заме-*

стителей, если таковые имеются, избирается каждые два года и соответственно на выборах, которые состоятся в 1987 году. Председатель путем жеребьевки выберет тех членов, срок полномочий которых истечет через два года:

3. *порукает* Председателю сорок третьей сессии Комиссии по правам человека путем жеребьевки выбрать членов и, в случае необходимости, их соответствующих заместителей, срок полномочий которых истечет через два года, в соответствии со следующей схемой: три члена от африканских государств, три — от азиатских государств, три — от латиноамериканских государств, один — от восточноевропейских государств и три — от западноевропейских и других государств;

4. *предлагает* Генеральному секретарю принять необходимые меры, с тем чтобы выборы членов Подкомиссии могли начинаться с 1987 года проводиться в соответствии с решениями, содержащимися в настоящей резолюции.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **1986/36. Казни без судебного разбирательства или произвольные казни**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,*

*учитывая положение Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,*

*ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,*

*учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 14 декабря 1984 года и 40/143 от 13 декабря 1985 года,*

*принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года<sup>3</sup>, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,*

*принимая во внимание поддержку седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями мер, гарантирующих защиту прав*

*тех, кто приговорен к смертной казни<sup>4</sup>, а также проводимую в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней работу по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях.*

*глубоко встревоженный* происходящими в широких масштабах казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, в том числе не предусмотренными законом казнями,

1. *вновь выражает глубокое сожаление* в связи с большим числом казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. *настоятельно призывает* правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая не предусмотренные законом казни, а также по их полному искоренению;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако<sup>5</sup>;

4. *постановляет* продлить полномочия Специального докладчика г-на С. Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии по правам человека дальнейшие выводы и рекомендации;

5. *просит* Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;

6. *просит* Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза, или когда такая казнь имела место;

7. *принимает к сведению* необходимость разрабатывать международные нормы, призванные обеспечить эффективное законодательство и другие внутренние меры для проведения соответствующими органами надлежащего расследования всех случаев подозрительной смерти, включая положения, предусматривающие надлежащее вскрытие трупа;

8. *предлагает* Специальному докладчику получать информацию от соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций и изучать элементы, которые необходимо включить в такие нормы, и представить Комиссии по правам человека доклад о достигнутом прогрессе в этой области;

9. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

10. *настоятельно призывает* все правительства и все другие заинтересованные стороны сотруд-

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> См. E/CN.4/1983/10/Сл.Док.Т.1/С.14 V.1, пункт 4.

<sup>4</sup> См. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа - 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E, пункт 10. Соответствующие меры см. резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.

<sup>5</sup> E/CN.4/1986/12.



ничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

11. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях».

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **1986/37. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюцию 1986/44 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года<sup>62</sup>,*

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок третьей сессии Комиссии по правам человека с целью продолжить разработку проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить этой рабочей группе все необходимые средства для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок третьей сессии Комиссии и возможность продолжить ее деятельность по разработке проекта декларации, а также направить всем государствам-членам заблаговременно до начала этого совещания доклад той Рабочей группы, которая провела совещание до начала и в ходе сорок второй сессии<sup>63</sup>, и всю документацию, представленную группе.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **1986/38. Исследование законов об амнистии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению резолюцию 1985/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1985 года<sup>64</sup> и резолюцию 1986/51 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>65</sup>, озаглавленную «Исследование законов об амнистии».*

1. *выражает свою признательность* Специальному докладчику Подкомиссии г-ну Луи Жуане за его доклад<sup>66</sup>, касающийся исследования законов об амнистии и их роли в деле защиты и содействия осуществлению прав человека;

2. *постановляет*, что это исследование следует распространить как можно шире на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

### **1986/39. Положение в Экваториальной Гвинее**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свои резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года, 1983/35 от 27 мая 1983 года, 1984/36 от 24 мая 1984 года и 1985/39 от 30 мая 1985 года,*

*учитывая резолюцию 1986/53 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>67</sup>,*

*считая*, что выводы и рекомендации<sup>68</sup> эксперта, назначенного Генеральным секретарем во исполнение резолюции 1984/36 Совета, сделанные в ходе его последней поездки в Экваториальную Гвинею, свидетельствуют о том, что Организации Объединенных Наций и правительству Экваториальной Гвинеи предстоит еще много сделать для осуществления и более эффективного применения плана действий<sup>69</sup>, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством Экваториальной Гвинеи.

1. *просит* правительство Экваториальной Гвинеи рассмотреть возможность продолжения осуществления плана действий, уделяя особое внимание новым предложениям эксперта, особенно предложениям, касающимся внесения поправок в Основной закон этой страны;

2. *просит далее* правительство Экваториальной Гвинеи предпринять шаги по содействию репатриации всех беженцев и лиц, находящихся в изгнании, включая принятие мер, которые дадут всем гражданам Экваториальной Гвинеи возможность в полной мере участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни страны, что поможет ослабить нехватку специалистов, о которой упоминается в докладах эксперта;

3. *призывает* правительство Экваториальной Гвинеи присоединиться, помимо прочих международных документов о правах человека и основных свободах, к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах<sup>70</sup>, Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>71</sup> и Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>72</sup>;

4. *просит* Генерального секретаря в целях осуществления плана действий и с учетом обсуждений, проведенных в Нью-Йорке между правительством Экваториальной Гвинеи и экспертом, искать пути и средства со здания системы координирования помощи, оказываемой Центром по правам человека в рамках программы консультативных услуг в области прав человека, со всеми другими видами помощи, оказываемой Экваториальной Гвинее как на многосторонней, так и двусторонней основе;

5. *просит далее* Генерального секретаря назначить эксперта для оказания содействия правитель-

<sup>62</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22)*, глава II.

<sup>63</sup> E/CN.4/1986/40.

<sup>64</sup> См. E/CN.4/1986/5, глава XX, раздел A.

<sup>65</sup> E/CN.4/Sub.2/1985/16.

<sup>67</sup> E/CN.4/1985/9, глава II.

<sup>68</sup> Там же, приложение II.

<sup>69</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

ству Экваториальной Гвинеи в области полного осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством этой страны:

6. *просит* Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок третьей сессии.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/40. Вопрос о конвенции о правах ребенка**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 40/113 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок второй сессии приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции о правах ребенка и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

*учитывая,* что завершить работу над проектом конвенции в ходе сорок второй сессии Комиссии по правам человека оказалось невозможным.

*принимая к сведению* резолюцию 1986/59 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года:

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок третьей сессии Комиссии по правам человека, для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка на указанной сессии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить все необходимые средства рабочей группе для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок третьей сессии Комиссии с целью позволить ей успешно выполнить свою задачу и отмечает целесообразность предоставления рабочей группе до начала ее сессии таких рабочих документов, как подборка всех поправок и новых предложений, а также соответствующих положений других международных документов.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/41. Осуществление права на достаточное жилище**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 37/221 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, в которой Ассамблея провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

*ссылаясь далее* на то, что целью деятельности до и в течение Года является улучшение жилищи и жилых районов для некоторой части бедных и обездоленных слоев населения к концу 1987 года, в соответствии с национальными первоочередными задачами, а также демонстрация к 2000 году путей и средств улучшения жилищи и жилых районов для бедных и обездоленных слоев населения,

*принимая во внимание,* что во Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup> и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> признается право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное жилище, и говорится, что государствам-участникам следует принять надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права.

*отмечая,* что цели Международного года обеспечения жильем бездомного населения связаны с осуществлением экономических, социальных и культурных прав, определенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и во Всеобщей декларации прав человека, и что Экономический и Социальный Совет мог бы внести значительный вклад в достижение целей Года, с учетом деятельности в этой области организации и учреждения Организации Объединенных Наций, в особенности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), который был уполномочен выступать в качестве органа, ответственного за организацию Года.

*принимая к сведению* резолюцию 1986/36 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года:

1. *вновь подтверждает* право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное жилище;

2. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с тем, что миллионы людей не используют право на жилище;

3. *призывает* все правительства и все соответствующие учреждения как национальные, так и международные, активизировать свои усилия в целях содействия достижению целей и задач Международного года обеспечения жильем бездомного населения;

4. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении права на достаточное жилище, содержащееся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на своей первой очередной сессии 1987 года по пункту повестки дня озаглавленному «Права человека».

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/42. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 260 А (III) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1948 года, в которой Ассамблея приняла и предложила для подписания, ратификации или присоединения прилагаемую к ней Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

*напоминая,* что в 1986 году исполняется тридцатипятая годовщина вступления в силу Конвенции.

*вновь подтверждая свою убежденность* в том, что геноцид является преступлением, нарушающим нормы международного права и противоречащим духу и целям Организации Объединенных Наций.

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.  
<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи приложении.

*выражая свою убежденность*, что признание и строгое соблюдение положений Конвенции всеми государствами необходимы для предупреждения преступления геноцида и наказания за него.

*приветствуя* резолюцию 40/142 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года и резолюцию 1986/18 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года<sup>62</sup>,

1. *вновь решительно осуждает* преступление геноцида;

2. *подтверждает* необходимость международного сотрудничества для избавления человечества от этого отвратительного бедствия;

3. *отмечает с удовлетворением*, что многие государства ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;

4. *настоятельно призывает* государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

#### **1986/43. Использование наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, а также безусловного уважения принципа неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>63</sup>,

*вновь подтверждая* законность борьбы народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации,

*будучи глубоко озабочен* той возрастающей угрозой, которую представляет деятельность наемников для всех государств, особенно для африканских государств и других развивающихся государств мира,

*признавая*, что наемничество представляет собой угрозу международному миру и безопасности и, подобно геноциду, является преступлением против человечества,

*признавая также*, что деятельность наемников противоречит основополагающим принципам международного права, таким, как принципы невмешательства во внутренние дела государств, территори-

альной целостности и независимости, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства.

*принимая во внимание* касающееся наемников положение Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года<sup>64</sup>,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 34/140 от 14 декабря 1979 года и 40/74 от 11 декабря 1985 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников, особенно против развивающихся стран и национально-освободительных движений.

*ссылаясь также* на резолюции Совета Безопасности 239 (1967) от 10 июля 1967 года, 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Совет, среди прочего, осудил любое государство, упорно продолжающее позволять или допускать вербовку наемников, а также предоставление им условий в целях свержения правительств государств — членов Организации Объединенных Наций.

*приветствуя* принятие Комиссией по правам человека резолюции 1986/26 от 10 марта 1986 года<sup>65</sup>, в которой Комиссия осудила расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников.

*вновь подтверждая* принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года решение уделять первоочередное внимание поискам урегулирования ситуаций, связанных с массовыми и грубыми нарушениями прав человека в отношении народов и отдельных лиц, например, таких, которые являются результатом агрессии и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности.

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Организации африканского единства и на Конвенцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Либревиле 2-5 июля 1977 года, осуждающие и ставящие вне закона наемничество и его негативные последствия для независимости и территориальной целостности африканских государств.

*будучи глубоко обеспокоен* людскими потерями, значительным материальным ущербом и долговременными отрицательными последствиями для экономики стран южной части Африки, которые вызываются агрессиями наемников.

*решительно осуждая* расистский режим Южной Африки за все более широкое использование им групп вооруженных наемников против национально-освободительных движений и для дестабилизации правительств государств южной части Африки.

1. *осуждает* расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также другие формы поддержки наемников, включая так назы-

<sup>62</sup> Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>64</sup> А/32/44, приложение I.

ваемую гуманитарную помощь в целях дестабилизации и свержения правительств государств южной части Африки и борьбы с национально-освободительными движениями народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение:

2. *осуждает* любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и предоставляет им условия;

3. *призывает* все государства проявлять максимальную бдительность перед лицом угрозы, которую представляет собой деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы их территория и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства любого государства и борьбу с национально-освободительными движениями, борющимися против расизма, апартеида, колониального господства, иностранного вмешательства и оккупации за независимость, территориальную целостность и национальное единство;

4. *настоятельно призывает* все государства принять необходимые меры в соответствии с их соответствующими национальными законами для запрещения вербовки, финансирования, обучения и транзита наемников на их территории и на других находящихся под их контролем территориях;

5. *поощряет* Специальный комитет по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников приложить все усилия, с тем чтобы выполнить свой мандат и представить проект конвенции Генеральной Ассамблее;

6. *настоятельно призывает* Комиссию по правам человека назначить специального докладчика по этому вопросу с целью подготовки для его рассмотрения на сорок четвертой сессии Комиссии;

7. *призывает* Генеральную Ассамблею уделить этому вопросу должное внимание на своей сорок первой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

*19-е пленарное заседание,  
23 мая 1986 года*

## РЕШЕНИЯ

### ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА

#### 1986/101. Приостановка действия правила 2 правил процедуры Экономического и Социального Совета

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) не применять, в виде исключения, правило 2 своих правил процедуры<sup>1</sup>, с тем чтобы перенести сроки проведения своей первой очередной сессии 1986 года, запланированной на 6-30 мая, на 29 апреля – 23 мая 1986 года;

b) перенести сроки заседания Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с 21 апреля – 3 мая на 14 апреля – 2 мая 1986 года.

#### 1986/102. Место проведения заседаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет пересмотрел в соответствии с разделом VII резолюции 40/252 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года свою резолюцию 1985/17 от 28 мая 1985 года, постановил, что сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам будут согласно принципу, установленному в пункте 4 раздела I резолюции 31/140 Ассамблеи от 17 декабря 1976 года, проводиться в Женеве.

#### 1986/103. Включение Мавритании в список наименее развитых стран

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 40/219 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года, просил Комитет по планированию развития изучить в первоочередном порядке социально-экономическое положение Мавритании и рассмотреть вопрос о включении этой страны в список наименее развитых стран.

#### 1986/104. Улучшение секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет:

a) приветствовал устный доклад, сделанный 4 февраля 1986 года в соответствии с его резолюцией 1985/55 от 25 июля 1985 года представителем Генерального секретаря<sup>2</sup>, о мерах, принятых для улучшения секретариатского и оперативно-функционального обслуживания Комитета по природным ресурсам;

b) просил Генерального секретаря в дополнение к этим мерам через Канцелярию Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам в полном объеме обеспечить своевременное административное и оперативно-функциональное обслуживание Комитета и координацию его деятельности для проведения его десятой сессии, которая состоится в 1987 году;

c) просил также Генерального секретаря сообщить Совету на его второй очередной сессии 1986 года о принятых в этой связи мерах.

#### 1986/105. Расписание сессий Совета по торговле и развитию

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет приветствовал решение Совета по торговле и развитию о создании неофициальной рабочей группы для рассмотрения всех аспектов составления расписания очередных сессий Совета в соответствии с решениями 1984/161 от 25 июля 1984 года и 1985/106 от 8 февраля 1985 года<sup>3</sup> Совета и просил Совет представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года свои рекомендации по этому вопросу.

#### 1986/106. Включение португальского языка в число официальных и/или рабочих языков Экономической комиссии для Африки

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 1985/68 от 26 июля 1985 года, постановил, в соответствии с разделом VIII резолюции 40/252 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, передать вопрос о значении выражения «официальный рабочий язык» на рассмотрение Экономической комиссии для Африки для его разъяснения и просил Комиссию представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1986 года.

<sup>1</sup> E/CN.4/1985/SR.2

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи — Сорок пятая сессия. Дополнение № 15 (A/40/15)*, т. I, часть первая, раздел II B.

<sup>3</sup> E/5715/Rev.1.

**1986/107. Работа Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил передать на рассмотрение Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней резолюции Генеральной Ассамблеи 40/35 от 29 ноября 1985 года о разработке стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних и 40/36 от 29 ноября 1985 года о насилии в семье, а также резолюцию 20, озаглавленную «Исследования по вопросу о молодежи, преступности и правосудии в отношении несовершеннолетних», и резолюцию 21, озаглавленную «Разработка стандартных минимальных правил защиты несовершеннолетних, лишенных свободы», принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоялся 26 августа – 6 сентября 1985 года в Милане, Италия<sup>76</sup>.

**1986/108. Резолюция, принятая Конференцией Всемирной организации интеллектуальной собственности и Ассамблеей Международного союза по охране авторских прав на литературные и художественные произведения**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев письмо Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности от 20 декабря 1985 года на имя Генерального секретаря<sup>77</sup>, постановил рассмотреть текст резолюции, принятой Конференцией Всемирной организации интеллектуальной собственности и Ассамблеей Международного союза по охране авторских прав на литературные и художественные произведения, на своей второй очередной сессии 1986 года по пункту, озаглавленному «Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций».

**1986/109. Возобновленная специальная сессия Комиссии по транснациональным корпорациям**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев письмо Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям на ее специальной сессии от 3 февраля 1986 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета<sup>78</sup>, разрешил возобновить работу специальной сессии Комиссии на один день, 14 апреля 1986 года, для того чтобы Председатель Комиссии мог доложить о результатах проведенных неофициальных консультаций по нерешенным в проекте кодекса поведения транснациональных корпораций вопросам.

<sup>76</sup> См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

<sup>77</sup> E/1986/11.

<sup>78</sup> E/1986/46.

**1986/110. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1986 и 1987 годы**

I

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА  
НА 1986 ГОД

1. На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев проект основной программы работы на 1986 и 1987 годы, представленный Генеральным секретарем<sup>79</sup>, утвердил следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей первой очередной сессии 1986 года:

Пункты для рассмотрения на первой  
очередной сессии 1986 года

(29 апреля – 23 мая 1986 года)

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Международный пакт о гражданских и политических правах.
6. Университет мира.
7. Вопросы народонаселения.
8. Международное сотрудничество в области налогообложения.
9. Права человека.
10. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций.
11. Улучшение положения женщин.
12. Социальное развитие.
13. Наркотические средства.
14. Выборы и назначения.
15. Рассмотрение предварительной повестки дня второй очередной сессии 1986 года.

2. Совет постановил в отношении пунктов для рассмотрения на своей первой очередной сессии 1986 года, что пункты 1–8, 14 и 15 будут рассмотрены на пленарных заседаниях, пункт 3 будет рассмотрен также Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и что пункты 9–13 будут рассмотрены Вторым (социальным) комитетом.

3. Совет также постановил:

a) рассмотреть на своей первой очередной сессии 1986 года возможность отбора вопроса или вопросов, включенных в его повестку дня, для углубленного рассмотрения на первой очередной сессии 1987 года;

b) отложить до своей первой очередной сессии 1986 года выбор темы или тем для рассмотрения в

<sup>79</sup> E/1986/1 и Add.1

первоочередном порядке на своей второй очередной сессии 1986 года.

4. Совет также утвердил на основании пункта 4 правила 9 правил процедуры Экономического и Социального Совета следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1986 года:

Пункты для рассмотрения на второй очередной сессии 1986 года

(Женева, 2 - 25 июля 1986 года)

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
4. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>81</sup>.
5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
6. Университет Организации Объединенных Наций.
7. Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии.
8. Региональное сотрудничество.
9. Транснациональные корпорации.
10. Продовольственные проблемы.
11. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии.
12. Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран.
13. Торговля и развитие.
14. Международное сотрудничество в области населенных пунктов.
15. Наука и техника в целях развития.
16. Страны, пострадавшие от опустынивания и засухи.
17. Перевозка опасных грузов.
18. Специальная экономическая и гуманитарная помощь в случае стихийных бедствий.
19. Оперативная деятельность в целях развития.
20. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций.
21. Предлагаемые изменения среднесрочного плана на период 1984-1989 годов.
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.

### *Доклады, доводимые до сведения Совета*

#### Доклады Объединенной инспекционной группы

5. Совет постановил в отношении пунктов для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1986 года, что пункты 1 - 6 будут рассмотрены на

<sup>81</sup> Согласно резолюции 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев должен быть передан Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

пленарных заседаниях, пункты 7 - 17 — Первым (экономическим) комитетом, а пункты 18 - 22 — Третьим (по программе и координации) комитетом;

6. Совет также постановил:

a) предпринять в соответствии с резолюцией 39/217 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года углубленный обзор докладов Комиссии по населенным пунктам и Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития и представить соответствующие рекомендации Ассамблее для рассмотрения и принятия решения;

b) рассмотреть доклады Всемирного продовольственного совета, Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии и Совета Университета Организации Объединенных Наций, но не рассматривать проекты предложений по ним, за исключением содержащихся в них конкретных рекомендаций, которые требуют решения Совета, и предложений по вопросам, связанным с аспектом координации деятельности этих органов, и предложить этим органам довести до сведения Совета вопросы, которые требуют принятия решений Советом, в частности в области координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих областях; в этих докладах не будет содержаться вступительных заявлений;

c) не рассматривать ту часть доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, которая касается Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, за исключением содержащихся в нем рекомендаций, которые требуют принятия решения Советом;

d) рассмотреть по пункту, озаглавленному «региональное сотрудничество», в соответствии с пунктом 1 h резолюции 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом совместных рекомендаций, сделанных исполнительными секретарями региональных комиссий в соответствии с решением 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года, вопрос о совместной программе региональных комиссий по содействию межрегиональному экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, уделяя основное внимание оперативным аспектам;

e) предложить исполнительным секретарям региональных комиссий при представлении своих совместных рекомендаций по какой-либо теме для детального рассмотрения по пункту, озаглавленному «Региональное сотрудничество», в большей степени учитывать положения резолюции 1982/50 Совета и решения 1982/174 Совета, с тем чтобы данная тема представляла взаимный интерес для всех регионов;

f) что доклад Генерального секретаря о критическом экономическом положении в Африке, просьба о котором содержалась в его резолюции 1985/80 от 26 июля 1985 года, следует представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии, посвященной критическому экономическому положению в Африке, которая состоится 27 - 31 мая 1986 года;

g) что доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Некоторые соображения по поводу реформы Организации Объединенных Наций»<sup>82</sup>, и комментарии к нему Генерального сек-

<sup>82</sup> A/40/988 и Corr. 1

ретаря и Административного комитета по координации следует рассмотреть на второй очередной сессии 1986 года по пункту, озаглавленному «Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций».

7. Совет просил Генерального секретаря в его докладах, которые будут представляться Генеральной Ассамблее через Совет, обращать внимание на вопросы, требующие принятия решения Советом, в частности в области координации.

8. Совет постановил рассмотреть вопрос о науке и технике в целях развития в качестве своей темы для межорганизационного обзора среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций, которая будет рассмотрена на его второй очередной сессии 1987 года.

9. Совет просил все свои вспомогательные органы при разработке своих соответствующих программ работы строго придерживаться двухгодичной программы работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи и работы Совета.

10. Совет постановил предложить всем своим вспомогательным органам принять к сведению соответствующие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии, и в случае необходимости действовать согласно им.

## II

### ВОПРОСЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ СОВЕТА НА 1987 ГОД

II. Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в свою программу работы на 1987 год:

#### A. ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1987 ГОДА (5 – 29 мая 1987 года)

*Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации* (резолюции Генеральной Ассамблеи 38/14, 39/16 и 40/22 и резолюции Совета 1984/43 и 1985/19)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

*Осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах* [резолюции Совета 1988 (LX) и 1985/17]

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

Доклады, представленные государствами — участниками Пакта и специализированными учреждениями.

*Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)

*Международный пакт о гражданских и политических правах*

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах).

*Государственно-административная деятельность и финансирование*

Доклад Генерального секретаря о восьмом Совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансирования [резолюция 199 (XI) Совета].

#### *Вопросы народонаселения*

Доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать четвертой сессии [резолюции Совета 3 (III) и 150 (VII)];

Последствия рекомендации Международной конференции по народонаселению (резолюция 1985/4 Совета);

Доклад Генерального секретаря о содержании и выводах представляемого раз в два года доклада о демографическом положении в мире [резолюция 1347 (XIV) Совета и решение, принятое Советом на его 1637-м заседании в ходе его сорок седьмой сессии]

#### *Неправительственные организации*

Доклад Комитета по неправительственным организациям [резолюции Совета 3 (III) и 1296 (XLIV)].

#### *Вопросы статистики*

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой сессии [резолюции Совета 8 (I), 8 (II) и 1566 (L)].

#### *Перевозка опасных грузов*

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов [резолюции Совета 724 C (XXVIII) и 1983/7]

#### *Картография*

Доклад Генерального секретаря об одиннадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (решение 1983/121 Совета).

#### *Права человека*

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок третьей сессии [резолюции Совета 5 (I) и 9 (II)];

Последствия научно-технического прогресса для прав человека (резолюция 40/110 Генеральной Ассамблеи);

Осуществление экономических, социальных и культурных прав (резолюция 40/114 Генеральной Ассамблеи).

#### *Наркотические средства*

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцати второй сессии [резолюция 9 (I) Совета];

Доклад Генерального секретаря о международной кампании по борьбе против незаконного оборота наркотиков (резолюция 40/121 Генеральной Ассамблеи);

Резюме доклада Международного совета по контролю над наркотическими средствами за 1986 год (статья 15 Единой конвенции 1961 года о наркотических средствах и статья 18 Конвенции 1971 года о психотропных веществах).

#### *Социальное развитие*

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцатой сессии [резолюция 10 (II) Совета];

Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса (резолюция 1985/32 Совета и резолюция 40/23 Генеральной Ассамблеи);

Доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению (резолюция 1985/22 Совета);

Доклад Генерального секретаря о ходе работы по вопросу о влиянии развития на институт семьи (резолюция 1985/29 Совета);

Доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 40/32 Генеральной Ассамблеи).

#### *Улучшение положения женщин*

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета).

#### B. ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1987 ГОДА

4 – 24 июля 1987 года

*Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах* [резолюция 18 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1724 (LIII) Совета].



## Обзор мирового экономического положения

Резюме обзоров экономического положения пяти регионов, подготовленные региональными комиссиями [резолюция 1724 (LIII) Совета];

Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать третьей сессии [резолюция Совета 1079 (XXXIX) и 1625 (LI)]; Доклад Генерального секретаря о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (резолюция 1983/61 Совета);

Доклад Генерального секретаря о концессии международной экономической безопасности (резолюция 40/173 Генеральной Ассамблеи);

Доклад Генерального секретаря об общих социально-экономических перспективах мировой экономики до 2000 года (резолюция 40/207 Генеральной Ассамблеи)

*Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*<sup>82</sup> [резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи].

## Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций [резолюция 3081 (XXVII) Генеральной Ассамблеи].

## Региональное сотрудничество

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета);

Доклад Генерального секретаря по теме, касающейся межрегионального сотрудничества и представляющей общий интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 и решение 1982/174 Совета);

Годовой доклад Генерального секретаря по вопросу о Десятилетии транспорта и связи в Африке<sup>83</sup> (резолюция 32/160 Генеральной Ассамблеи);

Записка Генерального секретаря о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 1985/70 Совета);

## Транснациональные корпорации

Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее тринадцатой сессии [резолюция 1913 (LVI) Совета].

## Продовольственные проблемы

Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его тринадцатой сессии<sup>84</sup> [резолюция 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи];

Доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи [резолюция 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи].

## Природные ресурсы

Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его десятой сессии [резолюция 1535 (XLIX) Совета].

## Торговля и развитие

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее седьмой сессии;

Доклад Совета по торговле и развитию [резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи].

## Международное сотрудничество в области окружающей среды

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четырнадцатой сессии<sup>85</sup> [резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи];

Осуществление Плана действия по борьбе с опустыниванием (резолюции Генеральной Ассамблеи 32/172 и 40/198 А);

<sup>82</sup> В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев должен быть передан Генеральной Ассамблее без обсуждения, если только Совет не примет при утверждении своей повестки дня иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

<sup>83</sup> Не подлежит рассмотрению Генеральной Ассамблеей в 1987 году.

<sup>84</sup> Подлежит рассмотрению Генеральной Ассамблеей в 1987 году.

Осуществление в Судано-сахелинском районе Плана действия по борьбе с опустыниванием (резолюции Генеральной Ассамблеи 34/187 и 40/198 В);

Доклад Генерального секретаря об осуществлении и финансировании Плана действия по борьбе с опустыниванием (резолюция 40/198 А Генеральной Ассамблеи).

## Международное сотрудничество в области населенных пунктов

Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее десятой сессии<sup>86</sup> (резолюция 32/162 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1978/1 Совета);

Доклад Генерального секретаря о семинаре по вопросу о первоочередных проектах развития, необходимых для улучшения условий жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (резолюция 40/201 Генеральной Ассамблеи).

## Наука и техника в целях развития

Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его девятой сессии<sup>87</sup> (резолюция 34/218 Генеральной Ассамблеи)

## Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Устный доклад Генерального секретаря о состоянии помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета).

## Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать четвертой сессии [резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи];

Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества [резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи] [Совету будет представлен доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества<sup>88</sup> (резолюция 37/232 Генеральной Ассамблеи)]<sup>89</sup>;

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения<sup>90</sup> [резолюция 3019 (XXXII) Генеральной Ассамблеи];

Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций<sup>91</sup> [резолюции Генеральной Ассамблеи 2186 (XXI) и 2321 (XXII)];

Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю<sup>92</sup> (резолюцию 33/85 Генеральной Ассамблеи и решение 1981/173 Совета);

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов<sup>93</sup> [резолюция 1762 (LIV) Совета];

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций<sup>94</sup> (резолюция 33/84 Генеральной Ассамблеи);

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области роли квалифицированного национального персонала в социально-экономическом развитии развивающихся стран (резолюция 40/213 Генеральной Ассамблеи);

Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи);

Доклад правления Детского фонда Организации Объединенных Наций [резолюция 802 (VIII) Генеральной Ассамблеи].

## Международное сотрудничество и координация в рамках систем Организации Объединенных Наций

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии [резолюция 2008 (LX) Совета];

Доклад Административного комитета по координации за 1986/87 год [резолюция 13 (III) Совета];

Доклад Председателя Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных заседаниях обоих Комитетов [резолюции Совета 1171 (XLI), 1472 (XLVIII) и 2008 (LX)];

Доклад Генерального секретаря о координации в Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций (резолюция 40/177 Генеральной Ассамблеи);

Доклад Генерального секретаря об общесистемном среднесрочном плане по вопросу о женщинах и развитии;

Доклад Генерального секретаря об экономических и технических аспектах вопросов моря (резолюция 1985/75 Совета);

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Всемирной туристской организации (резолюция 40/172 Генеральной Ассамблеи);

Вопрос о координации программ в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций (резолюция 40/202 С Генеральной Ассамблеи).

*Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов*

Соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на 1988-1989 годы [резолюция 1177 (XLII) Совета];

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать седьмой сессии [резолюция 2008 (LX) Совета];

*Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

Помощь народу Палестины [резолюция 2100 (LXIII) Совета];

Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций (резолюция 33/183 К Генеральной Ассамблеи).

*Расписание конференций*

Проект расписания конференции и заседаний на 1988 и 1989 годы [решение 52 (LVII) Совета].

*Международный обзор среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций*

Доклад Генерального секретаря о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития.

### *Доклады, доводимые до сведения Совета*

Доклады Объединенной инспекционной группы.

### **1986/III. Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет согласился с измененными сроками подготовки общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии, предложенными в записке Секретариата<sup>85</sup>, и постановил рассмотреть окончательный план на своей второй очередной сессии 1987 года в сроки, достаточные для того, чтобы повлиять на подготовку конкретных среднесрочных планов организаций системы Организации Объединенных Наций на 1990-1995 годы и рассмотрение предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1988-1989 годов.

<sup>85</sup> E/1986/7.

### **1986/II. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение проекта приложения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений<sup>86</sup>, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию до своей первой очередной сессии 1986 года, и рассмотреть его по пункту, озаглавленному «Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы».

### **1986/II.3. Проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1985/104 от 8 февраля 1985 года и в соответствии с резолюцией 40/120 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, постановил:

a) предложить Комиссии по наркотическим средствам на ее девятой специальной сессии, после рассмотрения доклада Генерального секретаря, принять решение относительно элементов, которые могут быть включены в проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств; просить Генерального секретаря подготовить проект на основе этих элементов и представить доклад о ходе работы, включая подготовительные элементы проекта конвенции, Комиссии для рассмотрения на ее тридцать второй сессии;

b) предложить далее Комиссии представить Совету на его первой очередной сессии 1986 года доклад о результатах, достигнутых в этой связи в ходе ее девятой специальной сессии.

### **1986/II.4. Подготовительный орган для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный совет во исполнение резолюции 40/122 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея постановила созвать в 1987 году Международную конференцию по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом:

a) постановил предложить Комиссии по наркотическим средствам взять на себя функции подготовительного органа для Конференции и призвал все государства принять самое широкое участие в его работе;

b) постановил далее, что в подготовительном органе все государства должны участвовать в процессе принятия решения;

<sup>86</sup> См. E/1986/48  
I, CN.7/1986/2, XI, 1.

с) рекомендовал сделать все возможное для достижения решений по вопросам существа на основе общего согласия;

д) постановил продлить на одну неделю девятую специальную сессию Комиссии по наркотическим средствам, которая состоится в Вене с 10 по 14 февраля 1986 года, с тем чтобы Комиссия смогла рассмотреть повестку дня и организационные мероприятия для Конференции;

е) предложил Комиссии представить доклад по этим вопросам Совету на его первой очередной сессии 1986 года.

### **1986/115. Международный год мира**

На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет в ответ на резолюцию 40/10 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1985 года постановил заявить о своей поддержке решения о торжественном провозглашении Международного года мира, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года; вновь подтвердил свое обязательство содействовать в рамках своей компетенции достижению позитивных результатов в области международного сотрудничества в целях поддержки дела мира в течение Года и в последующий период, поскольку Международный год мира является не только празднованием или ознаменованием торжественной даты, но и предоставляет возможность творчески и систематически мыслить и действовать для претворения в жизнь целей Устава Организации Объединенных Наций; и постановил надлежащим образом рассмотреть данный вопрос в ходе своих заседаний в 1986 году.

### **1986/116. Членский состав вспомогательных органов Совета: выборы, назначения и утверждения**

1. На своем 4-м пленарном заседании 7 февраля 1986 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в его вспомогательных органах:

#### **КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ**

Комитет назначил г-на Юста Фоланда (Норвегия) на срок, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 31 декабря 1986 года.

#### **КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕИ**

Совет избрал г-на Фредерика Гибсона (Канада) на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1986 года.

#### **КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ**

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

#### **КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ**

Совет избрал ГЕРМАНСКУЮ ДЕМОКРАТИ-

ЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1987 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1987 года, и двух членов от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

#### **КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ**

Совет избрал ПАНАМУ на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

#### **КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ**

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

#### **МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ**

Совет избрал ПАНАМУ и УРУГВАЙ на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от африканских государств, одного члена от восточноевропейских государств и одного члена от латиноамериканских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1987 года, и трех членов от африканских государств, одного члена от азиатских государств, двух членов от восточноевропейских государств и одного члена от латиноамериканских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1988 года.

#### **СЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от африканских государств и одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1986 года.

2. На том же пленарном заседании Совет утвердил назначение следующих представителей в функциональные комиссии Совета и в Сессионную рабочую группу правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые были выдвинуты их правительствами<sup>28</sup>:

<sup>28</sup> См. E/1986/12 и Add.1.

## СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Эдмар Лисбоа Баха (Бразилия)  
Авад Мохтар Халлуда (Египет)  
Луис Руис-Майя Перес (Испания)  
П. П. Каллаа (Кения)  
Хорхе Мартинес Фернандес (Куба)  
Педро Аспе Армелья (Мексика)  
М. А. Королев (Союз Советских Социалистических Республик)  
Эгон Хельдер (Федеративная Республика Германии)  
Эдмонд Маленво (Франция)

## КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Авад Мохтар Халлуда (Египет)  
Н. Кришнан (Индия)  
Джафар Эбади (Иран, Исламская Республика)  
У Дзепин (Китай)  
Хайро Ариас (Колумбия)  
Рамли Отман (Малайзия)  
Херонимо Мартинес Гарсия (Мексика)  
А. А. Кадеджо (Нигерия)  
Д. Й. ван де Каа (Нидерланды)  
Джин Томпсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
А. А. Исупов (Союз Советских Социалистических Республик)  
Снох Унакул (Таиланд)  
Кристер Кумлиан (Швеция)

## КОМИССИЯ ПО СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ

Юсуф Сангаре (Мали)  
Хюберт Морсинк (Нидерланды)

## КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Абу Саид Чоудхури (Бангладеш)  
Адольфо Тайлардат (Венесуэла)  
Фрэнсис Махон Хайес (Ирландия)  
Эктор Чарри Сампер (Колумбия)  
Элиас Солей (Коста-Рика)  
Мохамед Ульд Шейх-Сидия (Мавритания)  
Оле Петер Кольби (Норвегия)  
Дмитрий Васильевич Быков (Союз Советских Социалистических Республик)  
Томохико Кобаяси (Япония)

## КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Ольга Финлай (Куба)  
Т. Гарднер оф Паркс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
Морин Рейган (Соединенные Штаты Америки)  
Макико Сакаи (Япония)

## СЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Васил Мрачков (Болгария)  
Мигель Руис Кабаньяс (Мексика)  
Филипе Бераун (Перу)  
Муса Бокар Ли (Сенегал)  
Всеволод Николаевич Софинский (Союз Советских Социалистических Республик)  
Тарак Бен Хамида (Тунис)  
Филипп Таксье (Франция)  
Мигель Альборнос (Эквадор)  
Мицу Кимата (Япония)

## ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА

### 1986/117. Письмо Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 8-м пленарном заседании 1 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению письмо Председателя Комиссии по транснациональным корпорациям на ее двенадцатой сессии на имя Председателя Экономического и Социального Совета<sup>88</sup> и постановил передать данный вопрос Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сороковой сессии для принятия решения.

### 1986/118. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

На своем 15-м пленарном заседании 19 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению устное заявление о помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи, сделанное 5 мая 1986 года от имени Генерального секретаря Директором группы по контролю и оценке Отделения по чрезвычайным операциям в Африке<sup>89</sup>, и постановил отложить принятие решения по этому вопросу до своей второй очередной сессии 1986 года.

<sup>88</sup> E/1986/68.

<sup>89</sup> См. E/1986/SR.10.

### 1986/119. Сроки проведения сессий Совета по торговле и развитию

На своем 15-м пленарном заседании 19 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел письмо Председателя Совета по торговле и развитию от 3 апреля 1986 года<sup>90</sup> на имя Председателя Экономического и Социального Совета, направленное во исполнение решений Совета 1984/161 от 25 июля 1984 года и 1985/106 от 8 февраля 1985 года, по вопросу о сроках проведения сессии Совета по торговле и развитию, постановил:

a) предложить Совету по торговле и развитию предпринять усилия по изысканию гибкого и практически осуществимого подхода к решению этого вопроса;

b) рассмотреть на своей второй очередной сессии 1986 года доклад Совета по торговле и развитию о его тридцать второй сессии;

c) просить Генерального секретаря без ущерба для последующего рассмотрения Экономическим и Социальным Советом нынешних мер на будущих сессиях, препроводить доклад Совета по торговле и развитию о работе его тридцать третьей сессии непосредственно Генеральной Ассамблее.

<sup>90</sup> E/1986/76.

#### **1986/120. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения**

На своем 15-м пленарном заседании 19 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения<sup>92</sup> и утвердил содержащиеся в нем рекомендации.

#### **1986/121. Выбор тем для первоочередного рассмотрения на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) предложить делегациям при рассмотрении ими на второй очередной сессии 1986 года пункта, озаглавленного «Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах», уделить первоочередное внимание взаимосвязанным вопросам денег, финансов, потоков ресурсов, задолженности, торговли, сырьевых материалов и развития<sup>93</sup>;

b) предложить также делегациям при рассмотрении ими на второй очередной сессии 1986 года пункта, озаглавленного «Оперативная деятельность в целях развития», уделить особое внимание всеобъемлющему обзору политики в области оперативной деятельности в целях развития, а также вопросам людских ресурсов для целей развития и роли технического сотрудничества в укреплении возможностей государственного регулирования.

#### **1986/122. Возможность отбора вопроса или вопросов, включенных в повестку дня Экономического и Социального Совета, для углубленного рассмотрения на первой очередной сессии 1987 года**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на своей первой очередной сессии 1987 года возможность отбора вопроса или вопросов, включенных в его повестку дня, для углубленного рассмотрения на первой очередной сессии 1988 года.

#### **1986/123. Первая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил, что первая сессия Комитета по экономическим, социальным и культурным правам состоится в Женеве с 9 по 27 марта 1987 года.

<sup>92</sup> E/1986/19.

<sup>93</sup> Совет исходил из того понимания, что термин «сырьевые материалы» включает все сырьевые материалы, в том числе энергию.

#### **1986/124. Международный пакт о гражданских и политических правах**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению записку Секретариата<sup>94</sup>, препровождающую общие замечания Комитета по правам человека в отношении положения иностранцев в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, принятые Комитетом на его двадцать седьмой сессии;

b) постановил уполномочить Генерального секретаря передать ежегодный доклад Комитета по правам человека непосредственно Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

#### **1986/125. Изменение предварительной повестки дня и документации тридцать второй сессии Комиссии по наркотическим средствам**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет одобрил включение нового пункта 6, озаглавленного «Изучение положений статьи 3 Конвенции о психотропных веществах 1971 года», в предварительную повестку дня тридцать второй сессии Комиссии по наркотическим средствам, утвержденную Советом в его решении 1985/128 от 28 мая 1985 года.

Совет далее согласился с тем, что Генеральный секретарь должен подготовить записку по этому вопросу для представления Комиссии.

#### **1986/126. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1985 год<sup>95</sup>.

#### **1986/127. Доклад Комиссии по наркотическим средствам**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее девятой специальной сессии<sup>96</sup>.

#### **1986/128. Подготовка к Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом**

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

<sup>94</sup> E/1986/16.

<sup>95</sup> E/INCB/1985/1 (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.85.XI.1).

<sup>96</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 3 (E/1986/23).

а) с признательностью принять к сведению доклад подготовительного органа для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом о работе его первой сессии<sup>97</sup>;

б) утвердить рекомендации I-XII, сделанные подготовительным органом на его первой сессии;

в) созвать в 1987 году сразу же после завершения тридцать второй очередной сессии Комиссии по наркотическим средствам вторую сессию подготовительного органа продолжительностью не более одной недели.

### 1986/129. Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) подтвердить значение деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и необходимости сохранения ресурсов, выделяемых в настоящее время Отделению по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, с тем чтобы Отделение могло продолжать осуществление своих установленных функций;

б) принять к сведению проект резолюции III, содержащийся в докладе Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии<sup>98</sup>, и просить Генерального секретаря учесть его при подготовке в срочном порядке обзора деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/32 от 29 ноября 1985 года;

в) принять во внимание особую актуальность обзора, особенно с учетом ограниченности ресурсов и необходимости установления приоритетов в программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

г) принять к сведению содержащийся в докладе Комитета<sup>99</sup> проект резолюции IV и просить Генерального секретаря включить в срочный обзор рассмотрение порядка проведения периодических конгрессов, в частности в том числе их целей и результатов, периодичности, продолжительности, расходов на их проведение и метода подготовки;

д) препроводить содержащиеся в докладе Комитета проекты резолюций III и IV Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его первой очередной сессии 1987 года, с тем чтобы Совет мог учесть доклад Генерального секретаря.

### 1986/130. Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комитета

На своем 16-м пленарном заседании 21 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил:

<sup>97</sup> A/CONF.133/PC/6.

<sup>98</sup> *Официальное отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 5 (E/1986/25).*

а) принять к сведению доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его девятой сессии<sup>98</sup>;

б) утвердить предварительную повестку дня и документацию десятой сессии Комитета, приводимые ниже:

Предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад о ходе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбе с ней.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней.

4. Осуществление выводов и рекомендации седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по осуществлению Декларации об основных принципах правосудия в отношении жертв преступлений и в отношении жертв злоупотребления властью;

Доклад Генерального секретаря о предпринятых шагах по распространению Основных принципов, касающихся независимости судебных органов;

Доклад Генерального секретаря о не предусмотренных законом казнях, произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства и мерах по их предупреждению и расследованию;

Предварительный доклад Генерального секретаря о типовом соглашении о передаче уголовного судопроизводства;

Предварительный доклад Генерального секретаря о типовом соглашении о передаче надзора за правонарушителями-иностранцами, которые были условно осуждены или условно освобождены;

Доклад Генерального секретаря о результатах, достигнутых в осуществлении Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка;

Доклад Генерального секретаря об осуществлении положений, гарантирующих защиту прав лиц, приговоренных к смертной казни;

Доклад Генерального секретаря об альтернативах тюремному заключению и сокращении числа заключенных;

Предварительный доклад Генерального секретаря о роли юристов.

5. Правосудие в отношении несовершеннолетних и предупреждение преступности среди несовершеннолетних, включая принципы, основные направления и задачи, связанные с исследованиями по вопросу преступности среди молодежи.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 40/33 и 40/35 Генеральной Ассамблеи и резолюций 19, 20 и 21 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, включая проект стандартов для предупреждения преступности среди молодежи.

6. Насилие в семье.

#### Документация

Записка Генерального секретаря об осуществлении резолюции 40/36 Генеральной Ассамблеи о насилии в семье.

7. Обзор деятельности и программа работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности и программе работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

8. Ход подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

#### Документация

Записка Генерального секретаря о ходе подготовки к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

9. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета.

### 1986/131. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил исключить пункт 3 проекта приложения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, касающегося Организации Объединенных Наций по промышленному развитию<sup>100</sup> и отложить рассмотрение остальных частей проекта приложения до своей второй очередной сессии 1986 года.

### 1986/132. Рассмотрение проектов резолюций X и XVII, рекомендованных Комиссией по положению женщин на ее тридцать первой сессии

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей второй очередной сессии 1986 года рассмотрение проекта резолюции X, озаглавленного «Обновление мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии», и проекта резолюции XVII, озаглавленного «Общесистемный среднесрочный план по вопросу о женщинах и развитии и общесистемная координация осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин», рекомендованных Комиссией по положению женщин на ее тридцать первой сессии<sup>101</sup>.

### 1986/133. Право на развитие

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/16 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года<sup>102</sup>, утвердил решение Комиссии созвать ее Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие на три недели в январе 1987 года в целях

<sup>100</sup> См. E/1986/45.

<sup>101</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 4* (E/1986/24 и Corr.1 и 2), глава I.

<sup>102</sup> Там же, *Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II.

изучения мер, необходимых для содействия осуществлению права на развитие, а также ее просьбу к Генеральному секретарю оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

### 1986/134. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/20 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года<sup>103</sup>, одобрил решение Комиссии назначить сроком на один год Специального докладчика для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений<sup>104</sup>, и подготовки рекомендаций в отношении мер по исправлению положения, включая, когда это целесообразно, содействие диалогу между общинами, проповедующими религию либо убеждения, и их правительствами. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад о его деятельности по вопросам, касающимся осуществления Декларации, в том числе о частоте и масштабах случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации, вместе с его выводами и рекомендациями. Он одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

### 1986/135. Положение в области прав человека в Сальвадоре

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/39 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года<sup>105</sup>, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год полномочия Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре и просить его представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в этой стране Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

### 1986/136. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/40 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года<sup>106</sup>, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане и просить его представить Генеральной Ассамблее и

<sup>103</sup> Резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи.

сорок первой сессии и Комиссии на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

#### **1986/137. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/41 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года<sup>105</sup>, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, изложенный в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года<sup>106</sup>, и просить ее Председателя назначить на освободившийся в связи с отставкой г-на Андреа Агилара пост Специального представителя пользующееся международным признанием лицо. Совет одобрил также просьбу Комиссии к вновь назначенному Специальному представителю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община бехаистов, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь.

#### **1986/138. Попытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/50 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>107</sup>, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии дальнейшие заключения и рекомендации. Совет одобрил также просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее сорок третьей сессии исчерпывающий доклад о его деятельности в отношении вопроса о пытках, включая частоту и масштабы их применения, а также свои выводы и рекомендации. Он одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

#### **1986/139. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/55 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>108</sup>, одобрил

решение Комиссии продлить на два года на экспериментальной основе мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, определенный в резолюции 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года<sup>109</sup> Комиссии по правам человека, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, сохраняя при этом принцип ежегодного представления Рабочей группой своего доклада, и рассмотреть этот вопрос на своей сорок четвертой сессии. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее функций, с тем чтобы свести до минимума любые перерывы в деятельности Рабочей группы.

#### **1986/140. Положение в области прав человека в Гватемале**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/62 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>110</sup>, одобрил решение Комиссии просить Председателя сорок второй сессии Комиссии по правам человека назначить Специального представителя для получения и оценки полной и подробной информации, которую правительство Гватемалы выразило готовность предоставить, об осуществлении нового правового порядка для охраны прав человека и о его усилиях, направленных на то, чтобы гарантировать полное осуществление основных свобод в Гватемале, для запрашивания любой другой соответствующей информации из надежных источников и представление доклада Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобрил далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставлять с этой целью такие консультативные услуги и другое содействие, о котором может просить конституционное правительство Гватемалы в соответствии с пунктом 7 резолюции 1986/62 Комиссии.

#### **1986/141. Организация работы Комиссии по правам человека**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1986/108 Комиссии по правам человека от 13 марта 1986 года<sup>111</sup>, постановил разрешить, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение двадцати полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок третьей сессией Комиссии. Совет принял к сведению решение Комиссии просить Председателя Комиссии на ее сорок третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

<sup>105</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 1* (E/1984/1 и Corr.1), глава II.

<sup>106</sup> Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/3 и Corr.1), глава XXVI.



**1986/142. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет одобрил решение Комиссии по правам человека в ее решении 1986/109 от 13 марта 1986 года<sup>105</sup> создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок третьей сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

**1986/143. Положение в области прав человека в Чили**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный совет, приняв к сведению резолюцию 1986/63 Комиссии по правам человека от 14 марта 1986 года<sup>106</sup>, одобрил решение Комиссии продлить на один год срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили и просить его представить доклад о положении в области прав человека в этой стране Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии. Совет одобрил далее рекомендацию Комиссии в пункте 10 резолюции 1986/63 о том, чтобы для выполнения резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал.

**1986/144. Доклад Комиссии по правам человека**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок второй сессии<sup>107</sup>.

**1986/145. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/6 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1986 года<sup>108</sup> одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, во-

енной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека, всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью установления прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида, а также выделить ему в помощь двух экономистов для расширения работы по анализу и аннотированию отдельных случаев, отраженных в его докладе<sup>109</sup>.

**1986/146. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией**

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет полностью одобрил резолюцию 1986/25 Комиссии по правам человека от 10 марта 1986 года<sup>110</sup>, в которой Комиссия, в частности, вновь подтвердила, что продолжающаяся оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время. Совет подтвердил свои решения 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года, 1983/155 от 27 мая 1983 года, 1984/148 от 24 мая 1984 года и 1985/155 от 30 мая 1985 года и вновь обратился с призывом вывести все иностранные войска из Кампучии, с тем чтобы дать народу Кампучии возможность осуществлять свои основные свободы и права человека, включая право на самоопределение, отраженное в Декларации о Кампучии, принятой Международной конференцией по Кампучии 17 июля 1981 года<sup>111</sup>, и в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года и 40/7 от 5 ноября 1985 года.

Совет выразил свою серьезную обеспокоенность в связи с нерешенной дилеммой приблизительно 250 000 кампучийцев из числа гражданского населения, до сих пор находящихся в Таиланде в результате вооруженных нападений иностранных войск в Кампучии на кампучийские поселения близ таиландско-кампучийской границы начиная с 1984 года. Совет сослался на заявления Генерального секретаря от 27 декабря 1984 года и 13 марта 1985 года, в которых он, в частности, призвал все заинтересованные стороны воздерживаться от каких-либо действий, которые могут создать угрозу для жизни этих кампучийцев из числа гражданского населения и усугубить нищету и лишения, которые и без того испытывают эти крайне несчастные люди.

Совет также выразил свою серьезную обеспокоенность в связи с тем, что недавно на таиландской территории близ таиландско-кампучийской границы было обнаружено более одной тысячи инже-

<sup>105</sup> E/CN.4/Sub.2/1985/8 и Add.1 и 2.

<sup>106</sup> См. Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 15-17 июля 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.1.20), приложение I.

<sup>107</sup> Там же, 1986 год, Дополнение № 2 (I-1986/22).

нерных мин. Наличие этих мин и возможность наличия других необнаруженных минных полей помещали кампучийцам из числа гражданского населения осуществить их неотъемлемое право вернуться на родину и право на самоопределение. По состоянию на февраль 1986 года от инженерных мин погибло 25 тайландских граждан и ранено 130.

Совет просил Генерального секретаря сообщать Совету о любых дальнейших нарушениях гуманитарных принципов, совершаемых против кампучийских беженцев из числа гражданского населения иностранными оккупационными войсками близ границы, а также просил его по-прежнему держать под пристальным контролем события в Кампучии и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы и восстановления основных прав человека в Кампучии.

Совет сослался на заявления, сделанные Специальным комитетом Международной конференции по Кампучии 17 января 1985 года и 15 февраля 1985 года<sup>108</sup>. Совет принимает к сведению результаты поездок, совершенных Председателем и членами Комитета в ряд стран в 1985 году в стремлении найти всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы. Совет с удовлетворением отметил также продолжающиеся усилия Комитета и просил Комитет продолжать свою работу до нового созыва Конференции.

#### 1986/147. Материалы по правам человека на Филиппинах

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение Комиссии по правам человека, принятое на ее сорок второй сессии, прекратить исследование положения в области прав человека на Филиппинах<sup>109</sup> и учитывая глубокую приверженность правительства этой страны делу полного восстановления и развития прав человека, постановил, что материалы, касающиеся Филиппин, находившиеся на рассмотрении Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, не должны более быть конфиденциальными.

#### 1986/148. Положение на юге Ливана

На своем 19-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1986/43 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года<sup>110</sup>, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю проследить за осуществлением этой резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о результатах усилий, приложенных им в этом направлении.

<sup>108</sup> См. A/CONE.109-9, par. 7.

<sup>109</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2*, (E/1986/22), пункт 369.

#### 1986/149. Доклад Генерального секретаря по международному году мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке

На своем 20-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению записку Секретариата по данному вопросу<sup>111</sup>, постановил просить Генерального секретаря представить доклад по международному году мобилизации финансовых и технических ресурсов для увеличения продовольственного и сельскохозяйственного производства в Африке, запрошенный в резолюции 38/198 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года и решении 1985/199 Совета от 26 июля 1985 года. Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии через Совет на его второй очередной сессии 1987 года.

#### 1986/150. Выборы, назначения и выдвижения во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и связанные с ним органы

1. На своем 17-м пленарном заседании 22 мая 1986 года Совет провел выборы для заполнения открывающихся 31 декабря 1986 года вакансий в трех из его функциональных комиссий.

##### Комиссия социального развития

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок: Австрия, Аргентина, Бангладеш, Гана, Германская Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Кипр, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия и Того.

*Численный состав в 1987 году\**  
(32 члена)

Государство	Срок полномочий (до конца 1987 года)
Австрия	1990
Аргентина	1990
Бангладеш	1990
Гана	1987
Германская Демократическая Республика	1990
Дания	1988
Доминиканская Республика	1990
Индонезия	1988
Италия	1988
Канада	1987
Кения	1987
Кипр	1990
Либерия	1990
Ливийская Арабская Джамахирия	1990
Малави	1987
Мали	1988
Марокко	1987
Монголия	1987
Нидерланды	1988
Панама	1988

\* E/1986/79.

<sup>111</sup> На своем 17-м пленарном заседании Совет отложил до одной из будущих сессий избрание одного члена из числа азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и одного члена из числа западноевропейских и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

Польша .....	1988
Румыния .....	1987
Сальвадор .....	1987
Соединенные Штаты Америки .....	1987
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1987
Таиланд .....	1988
Того .....	1990
Франция .....	1987
Чили .....	1988

Следующие одиннадцать государств-членов были избраны на четырехлетний срок: АВСТРАЛИЯ, БАНГЛАДЕШ, ГАБОН, ЗАИР, ИТАЛИЯ, КОТ ДИВУАР, МЕКСИКА, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФИЛИППИНЫ и ЧЕХОСЛОВАКИЯ.

*Численный состав в 1987 году  
(32 члена)*

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Следующие четырнадцать государств-членов были избраны на трехлетний срок: БРАЗИЛИЯ, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ИРАК, ИТАЛИЯ, МЕКСИКА, ПАКИСТАН, РУАНДА, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, ТОГО, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЯ и ЮГОСЛАВИЯ.

*Численный состав в 1987 году  
(43 члена)*

*Средняя продолжительность  
Членства*

Австралия .....	1987
Австрия .....	1987
Алжир .....	1988
Аргентина .....	1987
Бангладеш .....	1988
Белорусская Советская Социалистичес- кая Республика .....	1988
Бельгия .....	1988
Болгария .....	1987
Бразилия .....	1989
Венесуэла .....	1987
Гамбия .....	1987
Германия, Федеративная Республика .....	1987
Германская Демократическая Респуб- лика .....	1989
Индия .....	1988
Ирак .....	1989
Ирландия .....	1988
Италия .....	1989
Кипр .....	1988
Китай .....	1987
Колумбия .....	1988
Котго .....	1987
Коста-Рика .....	1988
Лесото .....	1987
Либерия .....	1987
Мексика .....	1989
Мозамбик .....	1988
Никарагуа .....	1988
Норвегия .....	1988
Пакистан .....	1989
Перу .....	1987
Руанда .....	1989
Сенегал .....	1989
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии .....	1987
Соединенные Штаты Америки .....	1989
Сомали .....	1989
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1988
Того .....	1989
Филиппины .....	1989
Франция .....	1989
Шри-Ланка .....	1987
Эфиопия .....	1988
Югославия .....	1989
Япония .....	1987

*Средняя продолжительность  
Членства*

Австралия .....	1990
Бангладеш .....	1990
Белорусская Советская Социалистичес- кая Республика .....	1988
Бразилия .....	1988
Венесуэла .....	1988
Габон .....	1990
Германия, Федеративная Республика .....	1987
Германская Демократическая Респуб- лика .....	1987
Греция .....	1988
Дания .....	1987
Заир .....	1990
Замбия .....	1987
Индия .....	1988
Италия .....	1990
Канада .....	1988
Китай .....	1987
Кот ДИВУАР .....	1990
Куба .....	1987
Мавритания .....	1988
Мексика .....	1990
Никарагуа .....	1987
Пакистан .....	1987
Соединенные Штаты Америки .....	1990
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1990
Судан .....	1988
Того .....	1987
Тунис .....	1988
Филиппины .....	1990
Франция .....	1988
Чехословакия .....	1990
Эквадор .....	1987
Япония .....	1988

2. На своих 6, 17 и 18-м пленарных заседаниях 30 апреля и 22 мая 1986 года Совет провел также выборы для заполнения вакансий в следующих органах: Комиссии по населенным пунктам, Комитете по неправительственным организациям, Комитете по природным ресурсам, Комиссии по транснациональным корпорациям, Межправительственной рабочей группе экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней, Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций, Совете управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Комитете по политике и программам продовольственной помощи, Международном комитете по контролю над наркотиками. Совет выдвинул кандидатуры государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей в Комитет по программе и координации и Всемирный продовольственный совет и назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин. Более подробная информация приводится ниже.

## КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Следующие девятнадцать государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся с 1 января 1987 года: АРГЕНТИНА, БОЛГАРИЯ, БРАЗИЛИЯ, ГАБОН, КАМЕРУН, КОЛУМБИЯ, МАДАГАСКАР, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТОГО, ТУРЦИЯ, УГАНДА, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЯ.

Дания была избрана на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1987 года.

*Членский состав в 1987 году<sup>117</sup>*  
(58 членов)

		<i>Срок полномочий истекает</i> 31 декабря
Аргентина	.....	1990
Бангладеш	.....	1987
Болгария	.....	1990
Боливия	.....	1988
Ботсвана	.....	1987
Бразилия	.....	1990
Бурунди	.....	1987
Венгрия	.....	1988
Габон	.....	1990
Германии, Федеративная Республика	.....	1987
Германская Демократическая Республика	.....	1987
Греция	.....	1987
Дания	.....	1987
Доминиканская Республика	.....	1988
Индия	.....	1987
Индонезия	.....	1987
Иордания	.....	1987
Италия	.....	1988
Камерун	.....	1990
Канада	.....	1988
Кения	.....	1987
Кипр	.....	1987
Колумбия	.....	1990
Конго	.....	1988
Лесото	.....	1987
Мадагаскар	.....	1990
Малави	.....	1988
Малайзия	.....	1988
Марокко	.....	1988
Мексика	.....	1987
Нигерия	.....	1988
Нидерланды	.....	1988
Норвегия	.....	1987
Пакистан	.....	1990
Панама	.....	1988
Польша	.....	1988
Свазиленд	.....	1988
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	.....	1990
Соединенные Штаты Америки	.....	1990
Союз Советских Социалистических Республик	.....	1990
Сьерра Леоне	.....	1990
Того	.....	1990
Тунис	.....	1987
Турция	.....	1990
Уганда	.....	1990
Украинская Советская Социалистическая Республика	.....	1987

<sup>117</sup> На своем 17-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих будущих сессий избрание трех членов из числа азиатских государств, двух — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и одного — на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

*Срок полномочий истекает*  
31 декабря

Филиппины	.....	1990
Финляндия	.....	1990
Франция	.....	1988
Чили	.....	1987
Швеция	.....	1988
Шри-Ланка	.....	1987
Эквадор	.....	1990
Ямайка	.....	1987
Япония	.....	1990

## КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Следующие девятнадцать государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года: БОЛГАРИЯ, БУРУНДИ, ГРЕЦИЯ, КЕНИЯ, КИПР, КОЛУМБИЯ, КОСТА-РИКА, КУБА, МАЛАВИ, НИКАРАГУА, ОМАН, ПАКИСТАН, РУАНДА, САН-ТОМЕ и ПРИНСИПИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИЯ, ШВЕЦИЯ и ШРИ-ЛАНКА.

## КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Следующие восемнадцать государств-членов были избраны Комитетом на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года: БОЛИВИЯ, БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЗАИР, КУБА, НИГЕРИЯ, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТАИЛАНД, ТОГО, УГАНДА, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ и ШВЕЦИЯ.

*Членский состав в 1987 году<sup>118</sup>*  
(54 члена)

		<i>Срок полномочий истекает</i> 31 декабря
Аргентина	.....	1988
Бангладеш	.....	1988
Белорусская Советская Социалистическая Республика	.....	1990
Боливия	.....	1990
Ботсвана	.....	1988
Бразилия	.....	1988
Бурунди	.....	1988
Венгрия	.....	1990
Венесуэла	.....	1988
Гана	.....	1988
Германии, Федеративная Республика	.....	1990
Германская Демократическая Республика	.....	1990
Греция	.....	1988
Египет	.....	1988
Заир	.....	1990
Индия	.....	1988
Канада	.....	1988
Кения	.....	1988
Китай	.....	1988
Колумбия	.....	1988
Куба	.....	1990
Ливийская Арабская Джамахирия	.....	1988
Малайзия	.....	1988

<sup>118</sup> На своем 17-м заседании 22 мая 1986 года Совет отложил до одной из своих будущих сессий избрание двух членов из числа африканских государств, трех членов из числа азиатских государств и четырех членов из числа западноевропейских и других государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года, а также одного члена из числа западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

Марокко .....	1988
Нигерия .....	1990
Нидерланды .....	1988
Пакистан .....	1990
Панама .....	1988
Польша .....	1990
Соединенные Штаты Америки .....	1990
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1988
Судан .....	1988
Таиланд .....	1990
Того .....	1990
Уганда .....	1990
Украинская Советская Социалистическая Республика .....	1988
Уругвай .....	1988
Филиппины .....	1990
Финляндия .....	1990
Франция .....	1990
Чили .....	1988
Швеция .....	1990
Эквадор .....	1988
Япония .....	1988

Куба .....	1988
Мавритания .....	1987
Мексика .....	1988
Нигерия .....	1988
Нидерланды .....	1988
Норвегия .....	1988
Пакистан .....	1987
Перу .....	1989
Свазиленд .....	1988
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии .....	1988
Соединенные Штаты Америки .....	1988
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1988
Сьерра Леоне .....	1989
Суринам .....	1989
Тунис .....	1989
Турция .....	1987
Украинская Советская Социалистическая Республика .....	1987
Фиджи .....	1989
Франция .....	1989
Чехословакия .....	1989
Швейцария .....	1989
Ямайка .....	1987
Япония .....	1989

### КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Следующие пятнадцать государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года: ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЕГИПЕТ, ЗАИР, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, ПЕРУ, СУРИНАМ, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТУНИС, ФИДЖИ, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ и ЯПОНИЯ

#### Членский состав в 1987 году<sup>111</sup> (48 членов)

Срок полномочий истекает  
31 декабря

Алжир .....	1987
Антигуа и Барбуда .....	1988
Аргентина .....	1987
Бенин .....	1988
Болгария .....	1987
Бразилия .....	1988
Венесуэла .....	1987
Гана .....	1987
Германия, Федеративная Республика .....	1989
Германская Демократическая Респуб- лика .....	1989
Египет .....	1989
Заир .....	1989
Индия .....	1987
Индонезия .....	1988
Ирак .....	1987
Италия .....	1987
Камерун .....	1987
Канада .....	1987
Кения .....	1988
Кипр .....	1988
Китай .....	1989
Колумбия .....	1989
Корейская Республика .....	1987

<sup>111</sup> На своем 17-м пленарном заседании Совет отложил до одной из своих будущих сессий избрание двух членов из числа азиатских государств, одного — на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года, и одного — на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

### МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал следующие три государства на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года: МАЛАВИ, ТУНИС и УГАНДУ.

Совет также избрал НИДЕРЛАНДЫ для заполнения вакансии, образовавшейся в результате выхода Соединенных Штатов Америки, на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

Совет отложил до одной из своих будущих сессий выборы двух членов из числа африканских государств, одного члена из числа восточноевропейских государств и одного члена из числа латиноамериканских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1987 года; а также одного члена из числа азиатских государств, двух членов из числа восточноевропейских государств и одного члена из числа латиноамериканских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1988 года.

### КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕИ

Советом были избраны следующие четырнадцать экспертов на четырехлетний срок, начинающийся с 1 января 1987 года: Роджер С. Кларк (Новая Зеландия), Душан Котич (Югославия), Алексей Ю. Кудрявцев (Союз Советских Социалистических Республик), Мануэль Лопес-Рей и Аррохо (Боливия), Альберт Длуэлли Олаводе Мецгер (Сьерра Леоне), Хорхе Аргуро Монтеро Кастро (Коста-Рика), Абдул Карим Насунион (Индонезия), Виктор Раманитра (Малагаскар), Симон Андре Роз (Франция), Адольфо Луис Тамини (Аргентина), Хеди Фесси (Тунис), Эжен Жюль Анри Френкен (Бельгия), Чен Вэйцзо (Китай) и Минору Шикита (Япония).

*Членский состав в 1987 и 1988 годах*  
(27 членов)

*Срок полномочий истекает*  
31 декабря

	<i>Срок полномочий истекает</i> 31 декабря
Мохамед Буласри (Марокко) .....	1988
Йозеф Гёден (Венгрия) .....	1988
Рональд Г. Гейнер (Соединенные Штаты Америки) .....	1988
Аура Ферра де Вильялас (Панама) .....	1988
Роджер С. Кларк (Новая Зеландия) .....	1990
Душан Котич (Югославия) .....	1990
Алексей Ю. Кудрявцев (Союз Советских Социалистических Республик) .....	1990
Мануэль Лопес-Рей и Аррохо (Боли- вия) .....	1990
Альберт Лгуэлин Олаволе Менгер (Сьер- ра Леоне) .....	1990
Хорхе Артуро Монтеро Кастро (Коста- Рика) .....	1990
Фарук А. Мурад (Саудовская Аравия) .....	1988
Абдул Карим Насутион (Индонезия) .....	1990
Бертин Нанди (Центральноафриканская Республика) .....	1988
Арегба Поло (Того) .....	1988
Виктор Раманитра (Мадагаскар) .....	1990
Симон Андре Роз (Франция) .....	1990
Мигель А. Санчес Медес (Колумбия) .....	1988
Бу Свенссон (Швеция) .....	1988
Адольфо Луис Тамини (Аргентина) .....	1990
Хеди Фесси (Тунис) .....	1990
Давид Фолкнер (Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ир- ландии) .....	1988
Эжен Жюль Анри Френкен (Бельгия) .....	1990
А. Р. Хандкер (Бангладеш) .....	1988
Абдул Мегид Ибрагим Харбит (Кувейт) .....	1988
Чен Вэйцю (Китай) .....	1990
Абдель Азиз Абдалла Шиддо (Судан) .....	1988
Минору Шикига (Япония) .....	1990

**КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И  
КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ**

Совет избрал девять экспертов на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года, и девять экспертов на двухлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года. Продолжительность срока избрания была определена по жребию.

*Членский состав в 1987 и 1988 годах*  
(18 членов)

	<i>Срок полномочий истекает</i> 31 декабря
Хуан Альварес Вига (Перу) .....	1988
Ибрахим Ади Бадауи Эш-Шеих (Египет) .....	1990
Адиб Дауди (Сирийская Арабская Рес- публика) .....	1990
Бруно Зимма (Федеративная Республика Германии) .....	1990
Самба Кор Конат (Сенегал) .....	1988
Хайме Альберто Марчан Ромеро (Эк- вадор) .....	1990
Васил Мрачков (Болгария) .....	1988
Александр Мутераджуру (Руанда) .....	1988
Владислав Ненеман (Польша) .....	1988
Филип Олстон (Австралия) .....	1990
Кеннет Осборн Рэтрэн (Ямайка) .....	1988
Хавьер Вимер Самбрано (Мексика) .....	1990
Эдуард П. Свиридов (Союз Советских Социалистических Республик) .....	1990
Микис Деметриу Спарисе (Кипр) .....	1988

Тикако Тая (Япония) .....	1990
Филипп Тексье (Франция) .....	1988
Мохамед Ломин Фохана (Гвинея) .....	1988
Мария де лос Анхелес Хименес Бутра- геньо (Испания) .....	1988

**ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Следующие десять государств были избраны Со-  
ветом на трехлетний срок, начинающийся 1 августа  
1986 года: ГАИАНА, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ  
РЕСПУБЛИКА, КАНАДА, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, ЛЕСО-  
ТО, НОРВЕГИЯ, ПОЛЬША, ТАИЛАНД и ТУРЦИЯ.

*Членский состав с 1 августа 1986 года*  
(41 член)

	<i>Срок полномочий истекает</i> 31 декабря
Аргентина .....	1988
Бангладеш .....	1988
Бельгия .....	1987
Бенин .....	1987
Болгария .....	1988
Бразилия .....	1988
Бутан .....	1987
Венесуэла .....	1987
Габон .....	1988
Гайана .....	1989
Германии, Федеративная Республика .....	1989
Дания .....	1987
Джибути .....	1988
Индия .....	1987
Индонезия .....	1987
Италия .....	1988
Канада .....	1989
Китай .....	1989
Колумбия .....	1989
Кongo .....	1988
Лесото .....	1989
Мали .....	1988
Мексика .....	1988
Нигер .....	1987
Нидерланды .....	1988
Норвегия .....	1989
Оман .....	1988
Пакистан .....	1988
Польша .....	1989
Румыния .....	1987
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии .....	1988
Соединенные Штаты Америки .....	1988
Союз Советских Социалистических Рес- публик .....	1988
Таиланд .....	1989
Тунис .....	1988
Турция .....	1989
Франция .....	1988
Чили .....	1988
Швейцария .....	1987
Эфиопия .....	1988
Япония .....	1988

**СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

В соответствии с рекомендацией Совета управля-  
ющих Программы развития Организации Объеди-  
ненных Наций, содержащейся в его решении 86/3 от  
18 февраля 1986 года<sup>1)</sup>, Совет избрал следующие

<sup>1)</sup> См. E/1986/L.21

шестнадцать государств на трехлетний срок, начинающийся в первый день организационной сессии Совета управляющих, которая состоится в феврале 1987 года, и истекающий накануне начала организационной сессии спустя три года: АРГЕНТИНА, БУРКИНА ФАСО, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ИНДИЯ, КОЛУМБИЯ, ЛИБЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, СУДАН, ТАИЛАНД, ТУРЦИЯ, ФИДЖИ, ФИНЛЯНДИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ и ЭКВАДОР

Экономический и Социальный Совет постановил также привести сроки полномочий ранее избранных членов Совета управляющих в соответствии с этой системой.

*Членский состав в 1987 году*  
(48 членов)

	<i>Срок полномочий истекает накануне начала организационной сессии Совета управляющих в феврале</i>
Австрия .....	1988
Аргентина .....	1990
Бельгия .....	1989
Бенин .....	1988
Болгария .....	1989
Бразилия .....	1989
Буркина Фасо .....	1990
Бурунди .....	1989
Германии, Федеративная Республика .....	1990
Германская Демократическая Республика .....	1990
Дания .....	1989
Индия .....	1990
Индонезия .....	1989
Испания .....	1989
Италия .....	1988
Кабо-Верде .....	1989
Камерун .....	1989
Канада .....	1989
Китай .....	1988
Колумбия .....	1990
Корейская Республика .....	1989
Куба .....	1988
Кувейт .....	1989
Либерия .....	1990
Маврикий .....	1989
Малави .....	1989
Мексика .....	1988
Нидерланды .....	1990
Новая Зеландия .....	1989
Пакистан .....	1988
Польша .....	1990
Саудовская Аравия .....	1988
Свазиленд .....	1988
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988
Соединенные Штаты Америки .....	1988
Союз Советских Социалистических Республик .....	1988
Судан .....	1990
Таиланд .....	1990
Тунис .....	1988
Турция .....	1990
Фиджи .....	1990
Финляндия .....	1990
Франция .....	1989
Чили .....	1988
Швейцария .....	1990
Швеция .....	1988
Эквадор .....	1990
Япония .....	1988

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ  
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

Следующие пять государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года: ВЕНГРИЯ, ИНДИЯ, ИТАЛИЯ, ТУНИС и ШВЕЦИЯ.

*Членский состав в 1987 году*  
(30 членов)

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аргентина .....	1988
Бельгия .....	1987
Венгрия .....	1989
Дания .....	1987
Индия .....	1989
Италия .....	1989
Кабо-Верде .....	1988
Колумбия .....	1988
Лесото .....	1987
Пакистан .....	1987
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	1988
Тунис .....	1989
Финляндия .....	1988
Швеция .....	1989
Япония .....	1987

*Члены, избранные Советом ФАО<sup>10</sup>* *Срок полномочий истекает 31 декабря*

Бразилия .....	1987
Венесуэла .....	1988
Германии, Федеративная Республика .....	1988
Кения .....	1987
Конго .....	1987
Нидерланды .....	1987
Сан-Томе и Принсипи .....	1988
Таиланд .....	1987
Франция .....	1988
Эфиопия .....	1988

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ  
НАД НАРКОТИКАМИ

Следующие семь членов Международного комитета по контролю над наркотиками были избраны Советом на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1987 года: Сирад Атмоджо (Индонезия), Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик), Абдулахи С. Эльми (Сомали), Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки), С. Огуз Каяали (Турция), Поль Рейтер (Франция) и Тулио Веласкес Кеведо (Перу).

*Членский состав с 2 марта 1987 года*

*Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом в состав Комитета, учрежденного в соответствии с Протоколом 1972 года, изменяющим Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года.*

<sup>10</sup> Остальные пять мест будут заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его сессии в четвертом квартале 1986 года.

Срок полномочий истекает  
1 марта

Сахибзада Рауф Али (Пакистан) .....	1990
Сирад Атмоджо (Индонезия) .....	1992
Николай К. Барков (Союз Советских Социалистических Республик) .....	1992
Тулио Веласкес Кеведо (Перу) .....	1992
Диего Гарсес-Хиральдо (Колумбия) .....	1990
Бетти К. Гоу (Соединенные Штаты Америки) .....	1992
Кай Цзыджи (Китай) .....	1990
С. Огуз Каяалп (Турция) .....	1992
Мохсен Кчук (Тунис) .....	1990
Поль Рейтер (Франция) .....	1992
Бен Хюге (Бельгия) .....	1990
Джон К. Эбие (Нигерия) .....	1990
Абдуллахи С. Эльми (Сомали) .....	1992

#### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет в соответствии с пунктом 7 приложения к своей резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года, кандидатуры следующих государств-членов:

*а) африканские государства* (три вакансии): БУРКИНА ФАСО, КАМЕРУН и ТУНИС;

*б) азиатские государства* (три вакансии): ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, КИТАЙ, ПАКИСТАН и ЯПОНИЯ.

*с) латиноамериканские государства* (одна вакансия): БРАЗИЛИЯ.

#### ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

Совет в соответствии с пунктом 8 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1987 года, кандидатуры следующих государств:

*а) африканские государства* (три вакансии): БУРУНДИ, РУАНДА и ТУНИС;

*б) азиатские государства* (три вакансии): ИНДИЯ, ПАКИСТАН и ЯПОНИЯ;

*с) восточноевропейские государства* (одна вакансия): ВЕНГРИЯ;

*д) латиноамериканские государства* (две вакансии): АРГЕНТИНА, ГВАТЕМАЛА и КОЛУМБИЯ;

*е) западноевропейские и другие государства* (три вакансии): ИТАЛИЯ, ФРАНЦИЯ и ШВЕЦИЯ.

#### СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Совет назначил следующих трех членов Совета попечителей на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 1986 года: Инес Альберди (Испания), Сига Сеие (Сенегал) и Берта Торрихос де Аросемена (Панама).

Членский состав с 1 июля 1986 года<sup>17</sup>

Срок полномочий истекает  
30 июня<sup>18</sup>

Инес Альберди (Испания) .....	1989
Даниэла Коломбо (Италия) .....	1987
Фабиола Куви Ортис (Эквадор) .....	1988
Елена Атанасова Тагадинова (Бол- гария) .....	1988
Жор Лазрак (Марокко) .....	1987
Линь Шаньчжень (Китай) .....	1988
Ачи Судирти Лухулума (Индонезия) ..	1987
Виктория Н. Окоби (Нигерия) .....	1988
Сига Сеие (Сенегал) .....	1989
Берта Торрихос де Аросемена (Панама) .....	1989
Ингрид Эйде (Норвегия) .....	1988

#### 1986/L51. Предварительная повестка дня и органи- зация работы второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года

На своем 20-м пленарном заседании 23 мая 1986 года Экономический и Социальный Совет утвердил проект предварительной повестки дня второй очередной сессии 1986 года<sup>19</sup> с внесенными в него устными изменениями и предлагаемую организацию работы этой сессии<sup>20</sup> с учетом пояснений, предоставленных Секретариатом и Председателем Совета<sup>21</sup>.

<sup>17</sup> Совет попечителей состоит из 12 членов, выступающих в личном качестве, кандидатуры которых выдвигаются государствами и которые назначаются Экономическим и Социальным Советом с должным учетом принципа справедливого географического распределения и того факта, что Институт финансируется за счет добровольных взносов.

<sup>18</sup> Назначение производится на трехлетний срок, причем каждый член может назначаться максимум на два срока.

<sup>19</sup> См. E/1986/L.26.

<sup>20</sup> См. E/1986/SR.20.